

Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0

Guía del usuario

Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0

Guía del usuario

Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, lea el Apéndice C, "Servicio y soporte", en la página C-1 Apéndice D, "Declaración de garantía limitada de Lenovo" y el Apéndice F, "Avisos".

Primera edición (Enero de 2006)

© Copyright Lenovo 2006.

Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2004.

Reservados todos los derechos.

Este manual es la traducción del original inglés *USB 2.0 CD-RW/DVD-ROM Combo II Drive: User's Guide*.

Contenido

Información de seguridad v

Diretrizes generales de seguridad vii

Servicio	vii
Cables y adaptadores de alimentación	vii
Cables de extensión y dispositivos relacionados	viii
Enchufes y tomas de alimentación	viii
Baterías	viii
Calor y ventilación del producto	ix
Seguridad de las unidades de CD y DVD	ix

Acerca de este manual xi

Cómo registrar la opción	xi
------------------------------------	----

Capítulo 1. Instalación rápida de la unidad combinada II 1-1

Descripción del producto	1-1
Requisitos de hardware y software	1-2
Configuraciones de la modalidad de alimentación	1-2
Configuración 1: alimentación externa (adaptador de CA).	1-3
Configuración 2: alimentación mediante bus estándar USB	1-4
Requisitos	1-4
Especificaciones.	1-4

Capítulo 2. Conexión de los cables de la unidad combinada II al sistema ThinkPad 2-1

Capítulo 3. Características 3-1

Capítulo 4. Preparación para utilizar la unidad combinada II 4-1

Capítulo 5. Instalación y extracción de la unidad combinada II en Windows 2000 y Windows XP 5-1

Extracción del hardware de la unidad combinada II	5-1
Windows 2000	5-1
Windows XP.	5-2
Colocación del soporte	5-2
Expulsión del soporte.	5-3
Reproducción de CD de audio.	5-3
Configuración del Reproductor de Windows Media	5-3
Configuración del Reproductor de Windows Media 9	5-3

Capítulo 6. Software de aplicación 6-1

Capítulo 7. Utilización de la unidad combinada II 7-1

Antes de comenzar	7-1
Manipulación y cuidado de un disco	7-1
Cuidado de la unidad combinada II	7-2
Limpieza de la unidad	7-2
Utilización de la unidad	7-2
Utilización de soportes DVD-RAM de una y de dos caras	7-2
Precauciones de manipulación	7-3
Utilización de la unidad con CD y DVD	7-3
Utilización de la función CD-R y CD-RW	7-3
Utilización de las funciones DVD+R, DVD+R DL, DVD+RW, DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW y DVD-RAM (sólo lectura).	7-3
Creación de imágenes de CD y copias de discos	7-4
Utilización de DLA (Directo a disco).	7-4
Instalación de WinDVD y visualización de una película en DVD	7-5
Inicio de WinDVD	7-5
Códigos de región de DVD	7-6

Apéndice A. Solución de problemas A-1

Apéndice B. Especificaciones del producto B-1

Apéndice C. Servicio y soporte. C-1

Soporte técnico en línea	C-1
Soporte técnico por teléfono	C-1

Apéndice D. Declaración de garantía limitada de Lenovo D-1

1ª parte - Términos generales	D-1
2ª parte - Términos específicos de cada país	D-4
3ª parte - Información sobre la garantía	D-16
Periodo de garantía	D-16
Tipos de servicio de garantía.	D-16
Lista mundial de teléfonos	D-18

Apéndice E. Suplemento de garantía para México E-1

Apéndice F. Avisos F-1

Marcas registradas.	F-2
-----------------------------	-----

Apéndice G. Avisos de emisiones electrónicas G-1

Declaración de conformidad de la Comisión federal de comunicaciones (FCC).	G-1
--	-----

Información de seguridad

Antes de instalar este producto, lea la información de seguridad.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information**
(安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας
(safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonene (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się
z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по
технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si prečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

Directrices generales de seguridad

Tenga en cuenta siempre las precauciones siguientes con el fin de reducir el riesgo de que se produzcan lesiones o daños en la propiedad.

Servicio

No intente prestar servicio técnico a un producto usted mismo a menos que el Centro de soporte al cliente así se lo haya indicado. Utilice sólo un proveedor de servicios aprobado para reparar un producto determinado.

Nota: El cliente puede actualizar o sustituir algunos componentes. Estos componentes reciben el nombre de CRU (Customer Replaceable Units). Lenovo identifica de forma expresa las CRU como tales, y proporciona documentación con instrucciones cuando los clientes pueden reemplazar tales componentes ellos mismos. Deberá seguir detenidamente todas las instrucciones cuando lleve a cabo la tarea de sustitución. Asegúrese siempre de haber apagado la alimentación y de que el producto esté desenchufado de toda fuente de alimentación antes de intentar llevar a cabo la sustitución. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con el Centro de soporte al cliente.

Cables y adaptadores de alimentación

Utilice solamente los cables y adaptadores de alimentación que suministra el fabricante del producto.

No haga pasar nunca un cable alrededor del adaptador de alimentación ni de otros objetos. Si lo hace, podría apretar el cable y éste se podría raer, resquebrajar o agrietar. Esto supondría un peligro en cuanto a la seguridad.

Haga pasar siempre los cables de alimentación de forma que no se puedan pisar, que no le hagan tropezar y que no haya objetos que los pellizquen.

Proteja el cable y los adaptadores de alimentación de líquidos. Por ejemplo, no deje el cable o adaptador de alimentación cerca de fregaderos, tuberías, lavabos o en suelos que se limpien con detergentes líquidos. Los líquidos pueden provocar un cortocircuito, particularmente si el cable o el adaptador de alimentación está desgastado debido a un mal uso. Los líquidos también pueden provocar una corrosión gradual de los terminales del cable de alimentación y/o de los terminales del conector del adaptador que, eventualmente, podría provocar un sobrecalentamiento.

Conecte siempre los cables de alimentación y los cables de señal en el orden correcto y asegúrese de que todos los conectores del cable de alimentación estén bien enchufados en los receptáculos correspondientes.

No utilice ningún adaptador de alimentación que presente corrosión en las patillas de entrada de CA y/o que presente señales de sobrecalentamiento (como por ejemplo, el plástico deformado) en la entrada de CA o en alguna parte del adaptador de alimentación.

No utilice ningún cable de alimentación si los contactos eléctricos de alguno de los extremos presenta señales de corrosión o de sobrecalentamiento o si el cable de alimentación presenta algún tipo de daño.

Cables de extensión y dispositivos relacionados

Asegúrese de que los cables de extensión, los protectores de enchufes, las fuentes de alimentación ininterrumpible y las cintas de alimentación que utilice cumplen los requisitos eléctricos del producto. Nunca sobrecargue estos dispositivos. Si se utilizan cintas de alimentación, la carga no debería superar el nivel de entrada de la cinta de alimentación. Consulte con un electricista para obtener más información sobre cargas de alimentación, requisitos de alimentación y niveles de entrada.

Enchufes y tomas de alimentación

Si un receptáculo (toma de alimentación) que va a utilizar con su equipo parece dañado o corroído, no lo utilice hasta que un electricista cualificado lo haya sustituido.

No doble ni modifique el enchufe. Si se daña el enchufe, póngase en contacto con el fabricante para que se lo sustituyan.

Algunos productos vienen equipados con un enchufe triple. Este enchufe sólo es válido en una toma eléctrica con toma a tierra. Se trata de un dispositivo de seguridad. No inhabilite este dispositivo de seguridad intentando insertarlo en una toma de alimentación sin toma a tierra. Si no puede insertar el enchufe en la toma de alimentación, póngase en contacto con un electricista para que le suministre un adaptador aprobado para la toma de alimentación o para que sustituya la toma de alimentación por una que acepte este dispositivo de seguridad. No sobrecargue nunca una toma eléctrica. La carga total del sistema no debería superar el 80 por ciento del nivel del circuito derivado. Consulte con un electricista para obtener más información si tiene preguntas sobre cargas de alimentación y niveles de circuitos derivados.

Asegúrese de que la toma de alimentación que utiliza esté bien cableada, sea de fácil acceso y esté cerca del equipo. No alargue los cables de alimentación en su totalidad para no forzarlos.

Conecte y desconecte el equipo de la toma de alimentación con mucho cuidado

Baterías

Todos los sistemas personales fabricados por Lenovo contienen una batería celular de botón no recargable que proporciona alimentación al reloj del sistema. Además, muchos productos móviles, como por ejemplo los PC portátiles ThinkPad, utilizan un paquete de batería recargable para proporcionar alimentación al sistema cuando éste se encuentra en modalidad portátil. La compatibilidad de las baterías que suministra Lenovo para que se utilicen con sus productos ha sido comprobada y estas baterías sólo pueden cambiarse por componentes aprobados por Lenovo.

No intente nunca abrir o reparar una batería. No comprima, perfore ni incinere baterías ni cortocircuite los contactos metálicos. No tenga la batería expuesta al agua o demás líquidos. Recargue solamente el paquete de la batería siguiendo estrictamente las instrucciones que se incluyen en la documentación del producto.

Un mal uso o un uso abusivo de la batería puede hacer que ésta se sobrecaliente y que el paquete de la batería o la batería celular de botón “emita” gases o llamas. Si la batería está dañada, o si advierte que la batería se ha descargado o que ha aumentado la presencia de materiales extraños en los conductores de la batería, deje de utilizarla y solicite al fabricante de la batería que se la cambie.

Las baterías se pueden degradar cuando no se utilizan durante periodos de tiempo largos. Para algunas baterías recargables (en particular las baterías de iones de litio), si no se utilizan, permaneciendo en un estado de descarga, esta acción podría aumentar el riesgo de que se produzca un cortocircuito de la batería, lo cual podría reducir el tiempo de duración de la batería y también podría suponer un riesgo en cuanto a la seguridad. No deje que las baterías de iones de litio recargables se descarguen por completo ni guarde este tipo de baterías en un estado de descarga.

Calor y ventilación del producto

Los equipos informáticos generan calor cuando se encienden y cuando se cargan las baterías. Los PC portátiles pueden generar una cantidad significativa de calor debido a su tamaño reducido. Siga siempre estas precauciones básicas:

- No deje reposar la base del equipo sobre su regazo ni deje que esté en contacto con ninguna parte del cuerpo durante un período largo mientras el equipo esté en funcionamiento o la batería se esté cargando. El equipo genera calor durante el funcionamiento normal. Un contacto prolongado con el cuerpo puede provocar molestias o posibles quemaduras en la piel.
- No utilice el equipo ni cargue la batería cerca de materiales inflamables ni en entornos en los que podría producirse una explosión.
- Junto con el producto se proporcionan ranuras para ventilación, ventiladores o disipadores de calor para un funcionamiento seguro, cómodo y fiable. Estos dispositivos pueden bloquearse inadvertidamente al dejar el producto sobre una cama, sofá, alfombra o cualquier otra superficie flexible. No bloquee, tape o inhabilite nunca estos dispositivos.

Seguridad de las unidades de CD y DVD

Las unidades de CD y DVD hacen girar discos a gran velocidad. Si se rasga un CD o DVD, o si se estropea de alguna otra forma, podría ocurrir que el disco se rompiera o se hiciera añicos mientras se está utilizando la unidad de CD. Para evitar posibles daños debido a situaciones de este tipo y reducir el riesgo de dañar el sistema, haga lo siguiente:

- Guarde siempre los discos de CD/DVD en sus cajas originales
- Tenga siempre los discos de CD/DVD alejados de la luz del sol directa y de fuentes directas de calor
- Extraiga los discos de CD/DVD de la máquina cuando no los utilice
- No doble ni flexione los discos de CD/DVD ni los fuerce al introducirlos en el equipo ni en sus cajas
- Compruebe si hay grietas en los discos de CD/DVD antes de utilizarlos. No utilice discos con grietas o deteriorados

Acerca de este manual

Este manual contiene instrucciones para instalar el hardware de la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0 para las dos configuraciones de modalidad de alimentación que soporta la unidad combinada II.

Este manual proporciona instrucciones para la instalación y el funcionamiento en los siguientes idiomas:

- Árabe
- Portugués del Brasil
- Checo
- Inglés
- Francés
- Alemán
- Italiano
- Japonés
- Chino simplificado
- Eslovaco
- Español
- Chino tradicional
- Turco

Cómo registrar la opción

Gracias por adquirir este producto de Lenovo. Tómese unos minutos para registrar su producto y facilitarnos información que ayudará a Lenovo a servirle mejor en el futuro. Esta información es valiosa para desarrollar productos y servicios que sean importantes para usted, así como para desarrollar métodos mejores de comunicación con usted. Registre su opción en el sitio Web siguiente:

<http://www.lenovo.com/register>

Lenovo le enviará información y actualizaciones de su producto registrado a menos que indique en el cuestionario del sitio Web que no desea recibir más información.

Capítulo 1. Instalación rápida de la unidad combinada II

Este capítulo contiene instrucciones para instalar la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0.

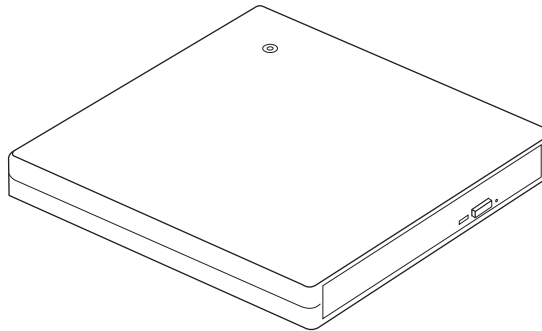
Descripción del producto

La unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0 es una unidad grabadora de DVD-ROM y CD delgada que se conecta rápida y cómodamente al sistema ThinkPad mediante una conexión sencilla. La unidad es un dispositivo USB 2.0 y requiere una conexión a un puerto USB 2.0. Puede alcanzar una velocidad máxima de grabación de 24x (soportes CD-R/CD-RW). Puede alcanzar unas velocidades máximas de lectura de 8x (soportes DVD) y 24x (soportes CD).

Atención: Si va a arrancar la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0 el adaptador de alimentación CA debería conectarse a la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0 antes del arranque.

Además de este manual, el paquete de opción incluye lo siguiente:

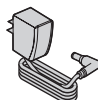
- Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0 USB 2.0



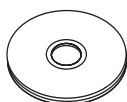
- Cable USB estándar (se utiliza para la configuración 1 de la página 1-3 y la configuración 2 de la página 1-4); Número de pieza 40Y8704



- Adaptador de alimentación



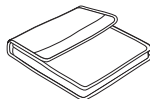
- Super CD de guía del usuario y software de la unidad combinada II USB 2.0



- Manuales de información de seguridad (dos)



- Maletín portátil



Póngase en contacto con el lugar donde adquirió el producto si falta un artículo o está dañado. Asegúrese de conservar el comprobante de compra y el material de empaquetado. Pueden ser necesarios para recibir el servicio de garantía.

Requisitos de hardware y software

Debe tener instalado el siguiente hardware en el sistema ThinkPad para poder utilizar esta opción:

- Un puerto USB 2.0 disponible

El sistema debe tener instalado uno de los siguientes sistemas operativos para poder utilizar esta opción:

- Microsoft Windows XP
- Microsoft Windows 2000 Professional (Service Pack 4 o posterior)

Nota: La unidad no funcionará correctamente a menos que esté instalado el Service Pack 4 o posterior.

Configuraciones de la modalidad de alimentación

En este apartado se proporcionan instrucciones de instalación para las siguientes configuraciones:

- Configuración 1: alimentación externa (adaptador de CA)
- Configuración 2: alimentación mediante bus estándar USB

Configuración 1: alimentación externa (adaptador de CA)

La unidad combinada II normalmente se utiliza con la configuración de alimentación externa (adaptador de CA).

Requisitos

- Cable USB estándar (entregada con esta opción); Número de pieza 40Y8704
- Adaptador de CA (entregado con esta opción)

Especificaciones

Se da soporte a la lectura de soportes DVD y a la lectura y la grabación de soportes CD.

Conexión de la unidad combinada II con la configuración 1

Atención: Si va a arrancar la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0 el adaptador de alimentación CA debería conectarse a la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0 antes del arranque.

Para conectar la unidad combinada II al sistema, efectúe el procedimiento siguiente. Consulte la Figura 1-1 durante la instalación.

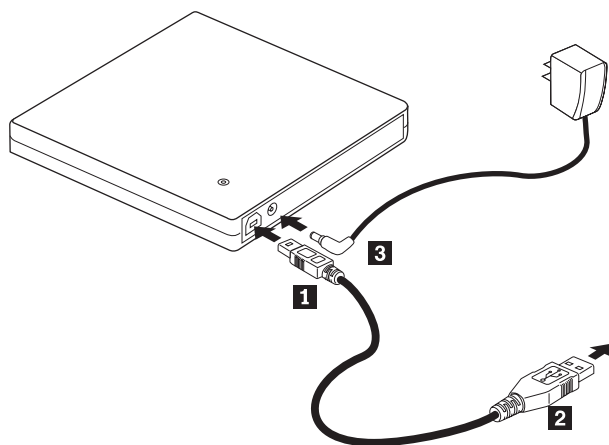


Figura 1-1. Configuración 1: alimentación externa (adaptador de CA)

1. Encienda el sistema.
2. Inserte el enchufe del cable **1** en el conector USB de la unidad.
3. Enchufe el conector USB estándar **2** en el puerto USB del sistema.
4. Conecte el adaptador de CA al conector DC IN **3** de la unidad combinada II.

Configuración 2: alimentación mediante bus estándar USB

La alimentación mediante bus estándar USB se puede utilizar en algunas configuraciones para poner en marcha la unidad combinada II. Para obtener un rendimiento máximo en todas las configuraciones, es recomendable utilizar el adaptador de alimentación proporcionado.

Nota: En esta configuración, la unidad puede tomar más alimentación del bus USB de lo que permite el estándar USB.

Requisitos

- Cable USB estándar (entregada con esta opción); Número de pieza 40Y8704
- Un puerto USB disponible en el sistema

Especificaciones

Conexión de la unidad combinada II con la configuración 2

Para conectar la unidad combinada II al sistema, efectúe el procedimiento siguiente. Consulte la Figura 1-2 durante la instalación.

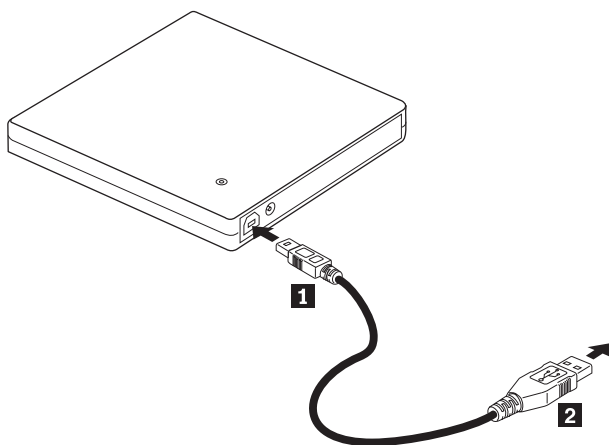
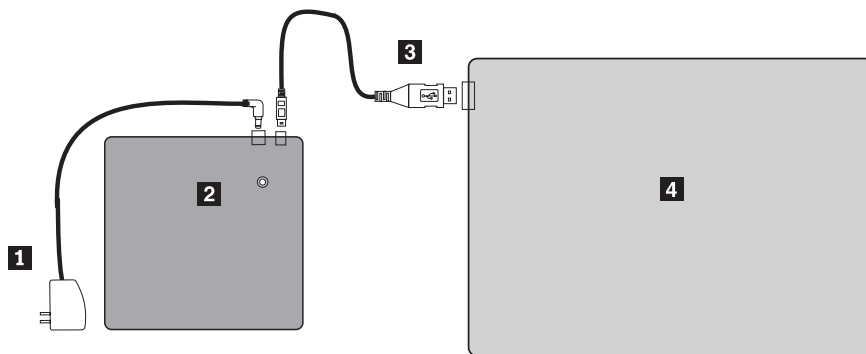


Figura 1-2. Configuración 2: alimentación mediante bus estándar USB

1. Encienda el sistema.
2. Inserte el enchufe del cable **1** en el conector USB de la unidad.
3. Enchufe el conector USB estándar **2** en el puerto USB del sistema.

Capítulo 2. Conexión de los cables de la unidad combinada II al sistema ThinkPad

Los diagramas siguientes pueden ser de utilidad al conectar la unidad combinada II al sistema ThinkPad. Debe tenerse en cuenta que estos diagramas pueden ser ligeramente distintos del hardware que tenga el usuario.



- 1** Adaptador de alimentación
- 2** Unidad combinada II
- 3** Cable USB
- 4** Sistema ThinkPad

Figura 2-1. Sistemas ThinkPad seleccionados con alimentación CA

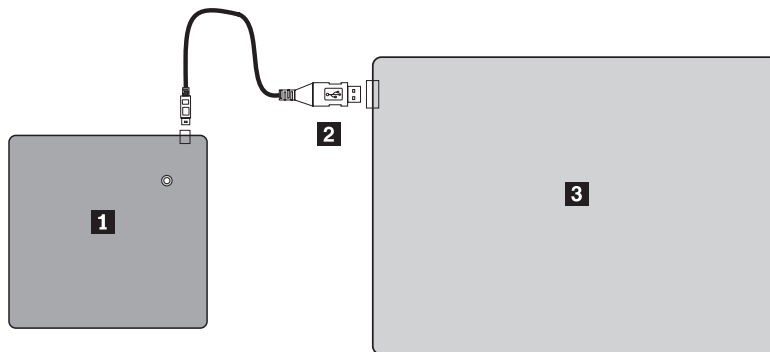


Figura 2-2. Configuración de alimentación mediante bus estándar USB

- 1** Unidad combinada II
- 2** Cable USB
- 3** Sistema ThinkPad

Capítulo 3. Características

La lista siguiente contiene funciones de la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0

- **Conexión sencilla**

Puesto que este producto incorpora la interfaz que cumple con el estándar USB 2.0 alta velocidad, se puede conectar al sistema o desconectarse del mismo de forma sencilla incluso cuando el sistema está encendido. Se da soporte a las unidades de expansión y replicadores de puertos de ThinkPad con alimentación CA. La Configuración 1 debe utilizarse con las unidades de expansión o los replicadores de puertos de Lenovo.
- **Compatibilidad con los soportes fabricados por los principales fabricantes de soportes**

Este producto está adaptado para prácticamente todos los soportes CD y DVD producidos por los principales fabricantes.
- **Incorporación de la función de prevención de pérdida de datos por defecto del almacenamiento intermedio**

Este producto incorpora la función de prevención de pérdida de datos por defecto del almacenamiento intermedio, la cual ayuda a prevenir los errores de pérdida de datos por defecto del almacenamiento intermedio mientras se graba el CD.
- **Carga de bandeja**

Este producto dispone de un mecanismo de carga de bandeja que permite la carga y expulsión de discos de forma sencilla. La bandeja se puede abrir manualmente o bien utilizando software que funcione con el sistema.
- **Compatibilidad con múltiples estándares**

Esta unidad cumple con las especificaciones de los estándares del sector para soportes CD-RW y CD-R. Esta unidad es compatible con las especificaciones DVD+RW, DVD+R, DVD-RAM, DVD-RW y DVD-R (sólo lectura). No se garantiza la lectura de DVD+R DL (doble capa) y DVD-R DL (dos capas).
- **Configuraciones de alimentación**

Esta unidad funciona con las siguientes configuraciones de alimentación:

 - **Configuración 1: alimentación externa con adaptador de CA (pleno funcionamiento)**

Cuando está conectada a una toma de alimentación CA (debe utilizarse el adaptador que se entrega con la unidad)
 - **Configuración 2: alimentación mediante bus estándar USB (pleno funcionamiento)**

Cuando está conectada con un puerto estándar USB (debe utilizarse únicamente el conjunto de cable)

El manual del usuario del CD que se incluye con esta opción describe cómo instalar la unidad combinada II, cómo conectarla a un sistema personal y cómo hacerla funcionar. Lea también el manual de instrucciones de su sistema.

El CD también incluye aplicaciones de software para utilizar con la unidad combinada II. Se instalarán automáticamente pulsando sobre ellas.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto para obtener instrucciones sobre el adecuado manejo y funcionamiento de la unidad combinada II.

Capítulo 4. Preparación para utilizar la unidad combinada II

Antes de utilizar la unidad combinada II, siga el procedimiento que se indica a continuación:

1. Asegúrese de que la unidad combinada II esté debidamente conectada a su sistema ThinkPad.
2. Compruebe las ubicaciones de las funciones de la unidad combinada II (consulte las ilustraciones que figuran a continuación).
3. Inserte el *Super CD de guía del usuario y software de la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0* que se incluye con esta opción para instalar el software de grabación de CD-R/CD-RW o el software de lectura de DVD.
4. Efectúe una doble pulsación en la aplicación que desee y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
5. Compruebe que la unidad funcione correctamente y conserve la garantía que se incluye en un lugar seguro después de rellenarla.

A continuación se muestra la ubicación de las funciones de la unidad combinada II:

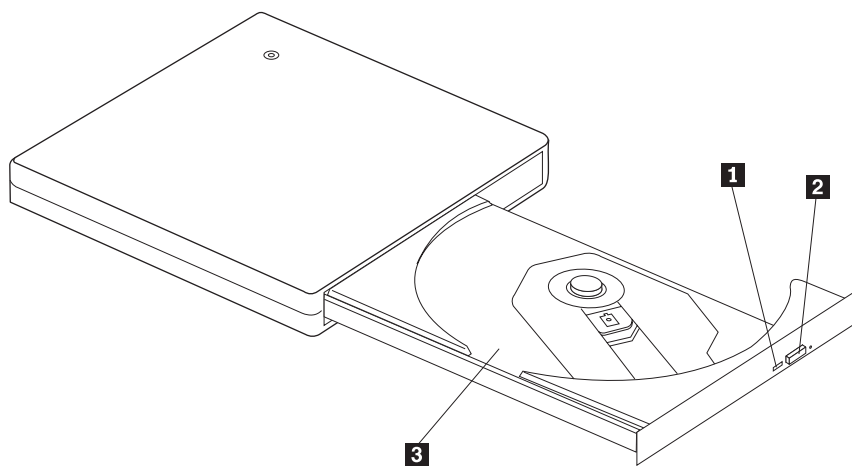


Figura 4-1. Vista frontal de la unidad combinada II

1 Indicador de alimentación/ocupado

El LED verde indica el estado de alimentación y los estados de funcionamiento de la unidad.

- **El LED está encendido:** durante la búsqueda o lectura de datos.
- **El LED parpadea lentamente:** durante la grabación de datos.
- **El LED parpadea rápido:** durante el reconocimiento del disco
- **El LED está apagado:** cuando no se está accediendo a la unidad (aunque esté conectada al sistema)

2 Botón de expulsión

Pulse este botón para expulsar la bandeja del disco

Atención: Esta unidad utiliza un mecanismo de bloqueo eléctrico para evitar que un funcionamiento erróneo expulse la bandeja del disco durante la grabación. Asegúrese de que la alimentación esté encendida y que la unidad no esté realizando ninguna operación de grabación antes de pulsar el botón de expulsión para abrir la bandeja.

Si la bandeja no se puede abrir incluso cuando se pulsa el botón de expulsión o si es necesario abrirla cuando no el adaptador de CA no suministra alimentación, utilice la palanca de expulsión de emergencia situada en la parte inferior de la unidad.

3 Bandeja de disco

Coloque el soporte con la etiqueta mirando hacia arriba en la bandeja de disco.

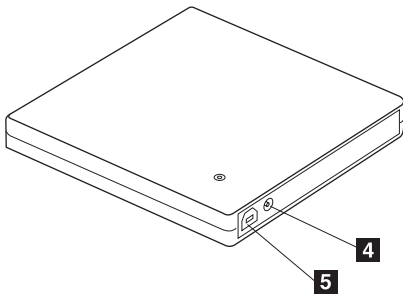


Figura 4-2. Vista posterior de la unidad combinada II

4 Conector DC IN

Conecte los conectores DC IN del cable o adaptador de CA que se proporcionan. Esta unidad también puede utilizarse únicamente con alimentación mediante USB con ciertas limitaciones (consulte el apartado “Configuración 2: alimentación mediante bus estándar USB” en la página 1-4).

5 Conector USB

Inserte el enchufe del cable USB proporcionado.

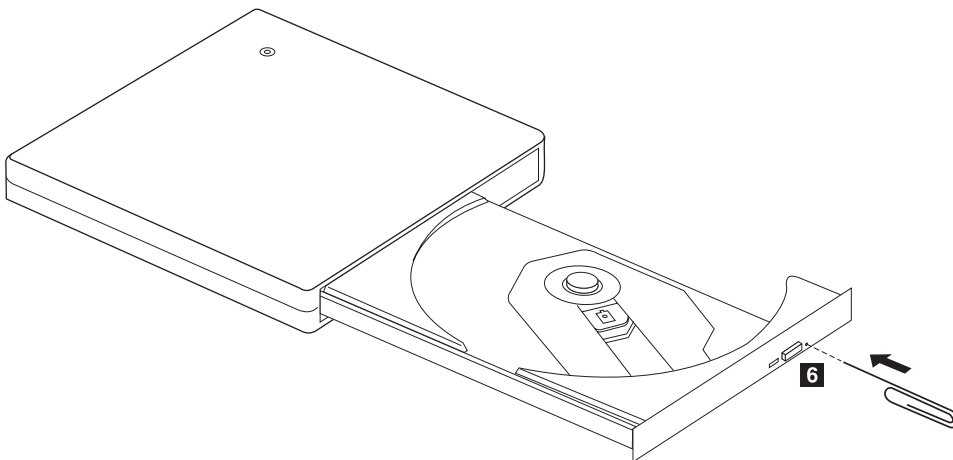


Figura 4-3. Vista inferior de la unidad combinada II

6 Mecanismo de expulsión de emergencia

Inserte un objeto fino y rígido, como un clip para papel estirado, en el agujero de expulsión de emergencia para abrir la bandeja.

Atención: Asegúrese de que la unidad esté apagada cuando utilice la palanca de expulsión de emergencia. Utilice el botón de expulsión en lugar de la palanca de expulsión de emergencia a menos que se trate de una emergencia.

Capítulo 5. Instalación y extracción de la unidad combinada II en Windows 2000 y Windows XP

Los sistemas operativos Windows 2000 y Windows XP disponen de los controladores nativos para la unidad combinada II. Por consiguiente, cuando se conecte esta unidad, Windows instalará automáticamente el controlador adecuado y la unidad estará lista para ser utilizada. No es necesario que lleve a cabo ningún procedimiento especial de instalación o extracción.

Atención:

- El Administrador de dispositivos de Windows reconocerá a esta unidad como "CD-RW/DVD-ROM".
- En los sistemas operativos Windows 2000, *debe* haber instalado el Service Pack 4 o posterior.

Extracción del hardware de la unidad combinada II

Se da soporte a la "conexión dinámica" para la conexión entre el cable USB y el sistema; por lo tanto, no es necesario que apague el sistema cuando extraiga la unidad combinada II. Efectúe el siguiente procedimiento para extraer la unidad combinada II para Windows 2000 y Windows XP.

Atención:

No desconecte y vuelva a conectar la unidad al sistema en una sucesión rápida. Es posible que no se reconozca la unidad. Espere aproximadamente 20 segundos antes de volver a conectar la unidad.

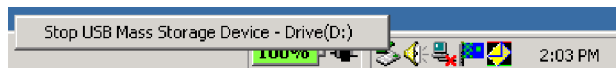
Utilice el icono de la bandeja del sistema para este procedimiento.

Windows 2000

1. Cierre cualquier programa que utilice la unidad.
2. Compruebe que el indicador de grabación de la unidad esté apagado.
3. Pulse el icono **Desconectar** o **Extraer hardware** de la bandeja.



4. Seleccione la unidad que desea extraer. En este caso, seleccione el nombre de unidad asignado a la unidad (D: en esta ilustración).



5. Aparecerá la ventana de confirmación "Es seguro retirar el hardware". Pulse el botón **Aceptar**.



6. Extraiga el enchufe del cable USB del terminal USB del sistema.

Nota: El mensaje indicado antes puede variar según las versiones del sistema operativo. Consulte el manual de instrucciones del sistema o sistema operativo para obtener información detallada.

Windows XP

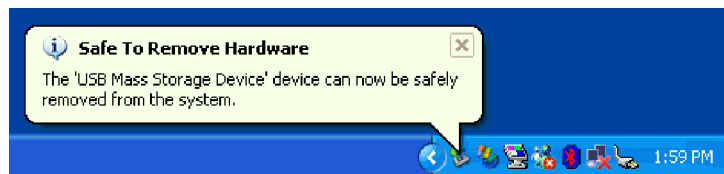
1. Cierre cualquier programa que utilice la unidad.
2. Compruebe que el indicador de grabación de la unidad esté apagado.
3. Pulse el icono **Desconectar** o **Extraer hardware** de la bandeja.



4. Seleccione la unidad que desea extraer. En este caso, seleccione el nombre de unidad asignado a la unidad (D: en esta ilustración).



5. Aparecerá la ventana de confirmación "Es seguro retirar el hardware". Pulse el botón **Aceptar**.



6. Extraiga el enchufe del cable USB del terminal USB del sistema.

Nota: El mensaje indicado antes puede variar según las versiones del sistema operativo. Consulte el manual de instrucciones del sistema o sistema operativo para obtener información detallada.

Colocación del soporte

1. Pulse el botón de expulsión de la unidad para abrir la bandeja.
2. Coloque el soporte en la bandeja con el lado de la etiqueta mirando hacia arriba. Alinee el agujero central del disco con la pieza de sujeción del centro de la bandeja y encaje el disco de forma segura pulsando en la zona alrededor del agujero central.
3. Cierre la bandeja con cuidado hasta que esté totalmente bloqueada.
4. Cuando la bandeja esté cerrada correctamente, el soporte se reconoce y se puede utilizar después de que el indicador de actividad parpadee durante unos segundos.

Expulsión del soporte

1. Pulse el botón de expulsión de la unidad para abrir la bandeja automáticamente.
2. Levante el borde del disco con cuidado de la bandeja mientras presiona la parte superior de la pieza de sujeción.
3. Cierre la bandeja con cuidado.

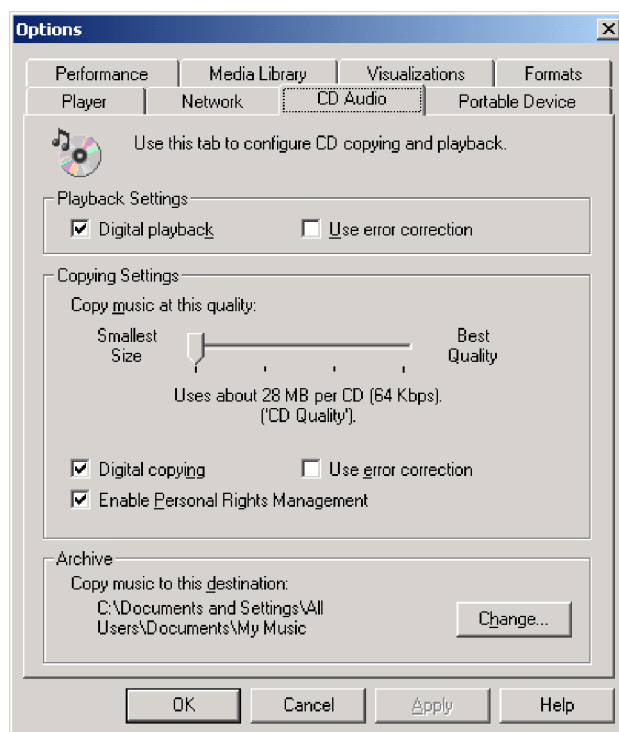
Reproducción de CD de audio

Utilice el Reproductor de Windows Media o el software de reproducción de CD que tenga para reproducir CD de audio con la unidad.

Configuración del Reproductor de Windows Media

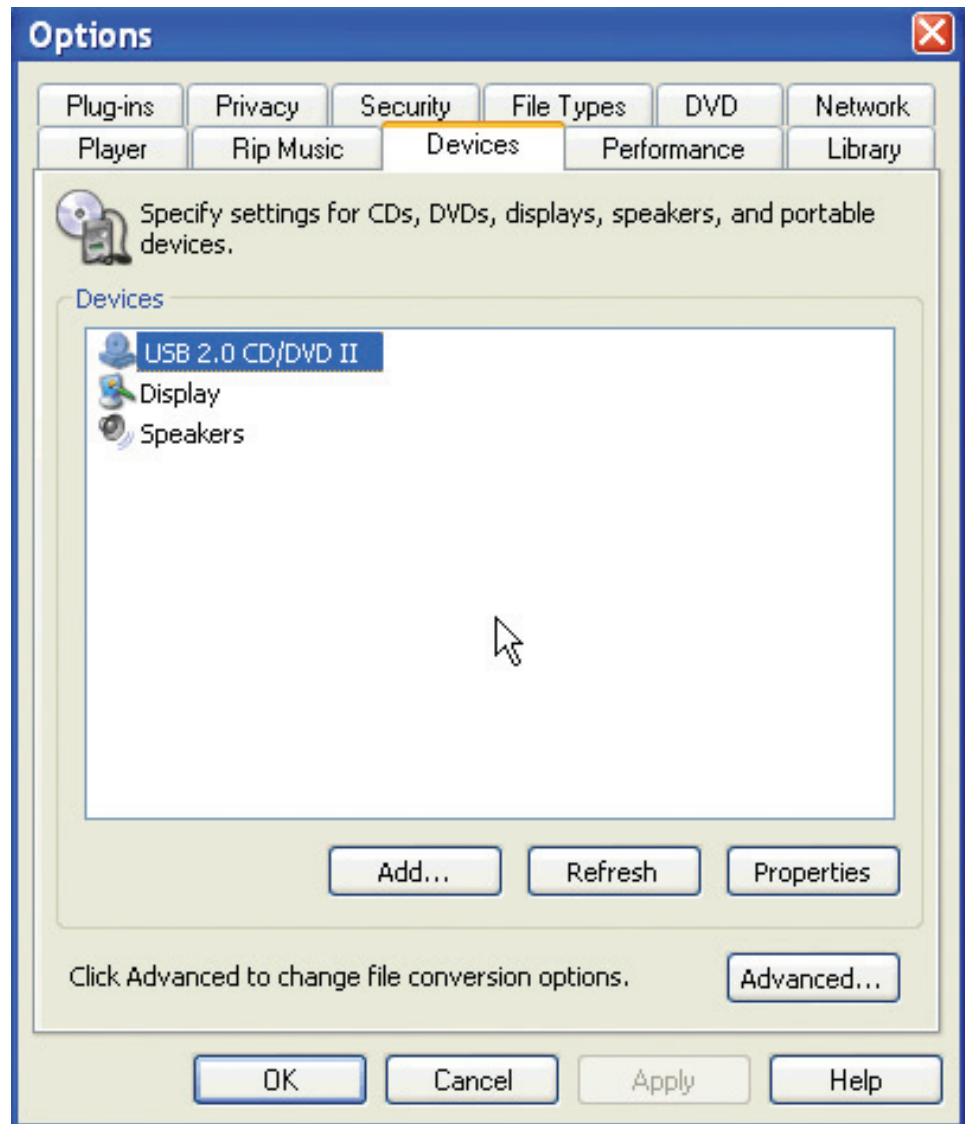
Puede configurar el Reproductor de Windows Media en dos pasos. Primero configure el reproductor y, después, la unidad. Para configurar el Reproductor de Windows Media 7 u 8:

1. Abra el Reproductor de Windows Media y seleccione el menú Herramientas | Opciones.
2. Seleccione la pestaña CD de audio.
3. Marque el recuadro Reproducción digital.

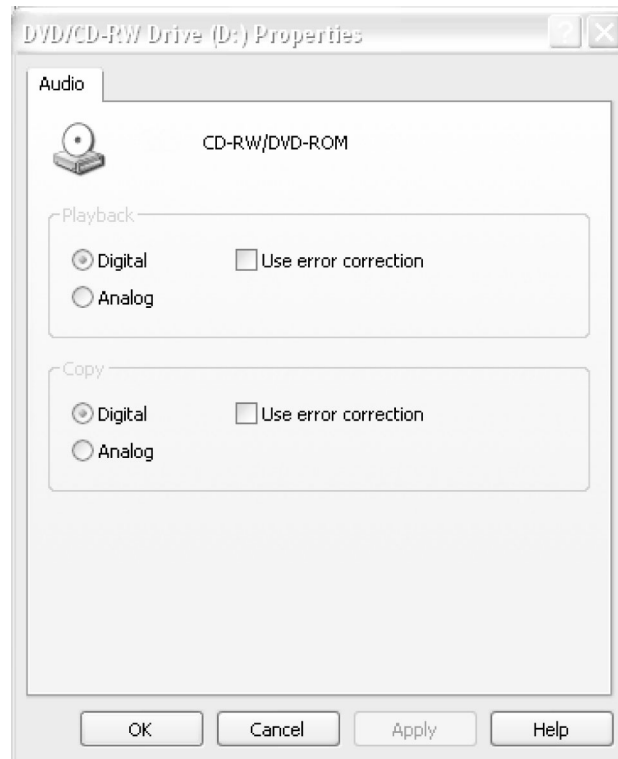


Configuración del Reproductor de Windows Media 9

1. Abra el Reproductor de Windows Media y seleccione el menú Herramientas | Opciones.

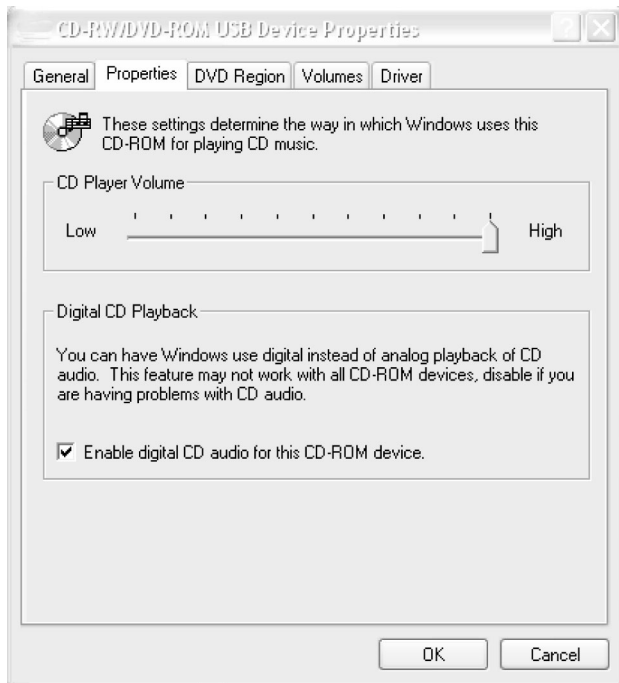


2. Seleccione la pestaña Dispositivos.
3. Efectúe una doble pulsación con el dispositivo de DVD/CD-RW USB.
4. Pulse el botón de selección Digital para reproducir y copiar (Rip).



Configuración de la unidad para la reproducción de CD

1. Pulse con el botón derecho del ratón sobre Mi PC y seleccione Propiedades.
2. Seleccione la pestaña Hardware y pulse el botón Administrador de dispositivos.
3. Abra la unidad de DVD/CD-ROM y efectúe una doble pulsación sobre la unidad combinada USB.
4. Seleccione la pestaña Propiedades.
5. Marque Habilitar audio digital de CD para este dispositivo de CD-ROM.



Nota: Las ventanas anteriores pueden ser distintas según las versiones del sistema operativo. Consulte el manual de instrucciones del sistema o sistema operativo para obtener información detallada.

Capítulo 6. Software de aplicación

El *Super CD de guía del usuario y software de la Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0* contiene el siguiente software:

- **Directo a disco (DLA)**

Este software permite grabar directamente en soportes CD-RW con sólo utilizar la letra de unidad tal como lo haría si grabara en un disquete. DLA puede formatear todos los tipos de formato de disco. Con DLA, puede arrastrar y soltar archivos, crear nuevos directorios o guardar archivos desde cualquier aplicación directamente a la unidad combinada II.

- **UDF reader**

Este software le permite leer discos creados con DLA en sistemas con una unidad de CD o DVD de sólo lectura.

- **Centro multimedia para Think Offerings**

El centro multimedia para Think Offerings es un software de grabación de discos que le permite crear sus propios discos de música o datos a partir de archivos del sistema o de otros soportes de disco tales como CD o DVD. Los discos musicales creados con el centro multimedia para Think Offerings podrán reproducirse en cualquier reproductor de CD, ya sea en casa, en el coche o en la unidad de CD-ROM del sistema. El centro multimedia para Think Offerings también permite crear de forma sencilla discos que se pueden leer el cualquier lector de CD o DVD.

El centro multimedia para Think Offerings le guía, paso a paso, a través del proceso de grabación con sencillos asistentes y una interfaz de usuario intuitiva.

Con el centro multimedia para Think Offerings puede crear:

- Copias exactas de discos existentes: La función Exact Copy realiza un duplicado del disco maestro, transfiriendo el formato del disco original al soporte CD-R o CD-RW.
- Discos de datos archivados de la unidad de disco duro: La función Make a Data Disc se utiliza para almacenar datos electrónicos, tales como los archivos y aplicaciones que residen en la unidad de disco duro del sistema. A diferencia de los discos de música, los discos de datos se utilizan para almacenar archivos que sólo puede leer un sistema informático y no se pueden reproducir en su equipo estéreo de casa o del coche, incluso si el disco contiene archivos de audio.
- Compilaciones musicales de archivos WAV, MP3 o WMA o de discos de música existentes: La función Make a Music Disc crea discos de música personalizados a partir de archivos de la unidad de disco duro o de discos de música existentes. La función de base de datos de música de CD puede marcar automáticamente los archivos con información de pista para ayudarle a clasificar su colección.
- Imágenes de CD y DVD en el disco duro.
- Grabaciones de imágenes de CD guardadas en el disco.

Nota: Consulte la ayuda en línea del centro multimedia para Think Offerings para obtener más información acerca de cómo realizar una copia exacta, crear un disco de datos o crear un disco de audio con el centro multimedia.

Para iniciar el centro multimedia para Think Offerings, realice el siguiente procedimiento:

1. Pulse **Inicio**.
 2. Pulse **Programas**.
 3. Pulse **Centro multimedia para Think Offerings**.
 4. Pulse **Centro multimedia para Think Offerings** para abrir la ventana principal de software de grabación.
- **Intervideo WinDVD**
Este software permite reproducir vídeos en DVD en el sistema o reproducir archivos de vídeo desde la unidad de disco duro.

Nota: Algunos adaptadores gráficos tales como FIREGL, Intergraph y 3dLabs no dan soporte a la reproducción de vídeo en DVD.

Capítulo 7. Utilización de la unidad combinada II

En este apartado se proporciona información acerca de cómo manipular, cargar y tener cuidado de los DVD y CD y cómo cuidar de la unidad combinada II.

Antes de comenzar

Para obtener unos resultados óptimos, revise las siguientes directrices antes de utilizar la unidad:

- No mueva el sistema ThinkPad mientras formatee o grabe un disco, ya que podrían producirse errores de datos. Asimismo, minimice la utilización del teclado mientras formatee o grabe en un disco, ya que también pueden producirse errores de datos.
- Mantenga el sistema ThinkPad y la unidad combinada II en una superficie plana cuando grabe en un disco.
- Desactive los protectores de pantalla. La utilización de un protector de pantalla podría interrumpir el proceso de formato y grabación.
- No ponga el sistema ThinkPad en modalidad de hibernación o suspensión mientras grabe en un disco.

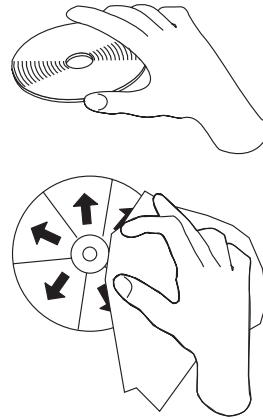
Nota: Los resultados de lectura y grabación de la unidad dependen de la calidad y de las características del soporte DVD o CD que se utilice.

Manipulación y cuidado de un disco

Manipule y limpie los discos con cuidado, especialmente en el caso de tipos de soporte grabables tales como los discos CD-R y CD-RW, de modo que permanezcan legibles. Puede prolongar la duración de sus discos teniendo en cuenta las siguientes precauciones:

- Guarde siempre los discos en su embalaje original.
- Guarde siempre los discos fuera de la luz directa del sol.
- Guarde siempre los discos lejos de fuentes directas de calor.
- Extraiga los discos del sistema cuando no los utilice.
- Compruebe que los discos no tengan grietas ANTES de cada uso.
IMPORTANTE: No utilice discos que estén agrietados.
- No fuerce los discos al colocarlos en el sistema o en su embalaje.
- No doble ni flexione los discos.
- No utilice limpiadores comerciales para limpiar los discos.
- No escriba en la superficie de los discos.
- Manipule los discos por los bordes o por el agujero central.
- No toque la superficie de los discos.
- Para eliminar el polvo o las huellas, limpie los discos del centro hacia el borde con un paño suave y sin pelusa.

<p>Atención: La limpieza de un disco con un movimiento circular puede producir pérdida de datos.</p>



Cuidado de la unidad combinada II

Para proteger la unidad durante el funcionamiento, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Retire el disco de la unidad sin mover la unidad.
- No inserte objetos extraños en la unidad.
- No apile objetos encima de la unidad.
- No desmonte la cubierta de la unidad ni intente reparar la unidad.
- No utilice la unidad bajo ninguna de las siguientes condiciones:
 - Alta temperatura, alta humedad o luz solar directa
 - Vibración excesiva, choques bruscos o superficies inclinadas
 - Polvo excesivo

Limpieza de la unidad

Limpie la suciedad de la unidad con un paño suave. Si la suciedad es persistente, utilice un paño mojado con un detergente neutro diluido después de escurrir toda el agua. Si se permite que entre líquido en la unidad, puede producirse un fallo grave, una descarga eléctrica o un incendio. Cuando la limpie con líquido, asegúrese de retirar el adaptador de CA de la toma de alimentación de la pared después de desconectar la unidad del sistema.

No aplique solventes tales como benceno o disolvente. Los productos químicos de limpieza para el uso doméstico o industrial pueden dañar el recubrimiento de la unidad.

Utilización de la unidad

Este apartado contiene información acerca de la utilización de la unidad combinada II.

Utilización de soportes DVD-RAM de una y de dos caras

Los soportes DVD-RAM están disponibles en versiones de una cara o de dos caras.

Las versiones de 2,6 GB y 4,7 GB tienen una sola cara. La versión de 9,4 GB tiene dos caras. Para acceder a los datos en los dos lados del soporte, debe retirar el soporte de la unidad, girarlo y volverlo a colocar en la unidad.

Precauciones de manipulación

Tenga cuidado al manipular el disco extraído. Los restos, polvo, huellas digitales, manchas o rayas pueden impedir la grabación y reproducción del soporte. Para limpiar el polvo u otros restos de suciedad, utilice un kit de limpieza de CD. Utilice un paño suave y limpio para limpiar el disco. No utilice disolventes para limpiar la superficie del disco. Cuando etiquete un disco, escriba sólo en el lado de la etiqueta impresa o en el cartucho utilizando un rotulador de punta suave. Manténgalo apartado de la luz solar directa, las altas temperaturas y la humedad. No pegue etiquetas a ningún lado del disco.

Utilización de la unidad con CD y DVD

Efectúe el siguiente procedimiento para leer un disco de datos:

1. Encienda el sistema.
2. Pulse el botón de expulsión situado en la parte superior de la unidad.
3. Inserte el disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
4. Cierre la unidad cerrando suavemente la bandeja.
5. Espere a que el indicador de actividad de la unidad deje de parpadear y apáguelo.
6. Efectúe una doble pulsación en el icono de CD-ROM o DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW.

Utilización de la función CD-R y CD-RW

La unidad combinada II puede grabar tanto en discos CD-R como en discos CD-RW. Los discos CD-R no se pueden borrar, pero se pueden utilizar en unidades de CD-ROM y reproductores de CD estándar.

Puede utilizar discos CD-R para grabar pistas de audio, almacenar datos, archivar archivos y copiar archivos de otro CD.

Los discos CD-RW se pueden borrar y volverse a grabar, pero sólo se pueden utilizar con las unidades de CD-ROM y DVD-ROM más nuevas y compatibles con CD-RW. Puede utilizar discos CD-RW para realizar copias de seguridad, almacenar y actualizar archivos o para copiar archivos de otro CD.

Notas:

1. Los discos CD-R se pueden reproducir en reproductores de CD de audio. Los discos CD-RW no se pueden reproducir en la mayoría de reproductores de CD de audio.
2. El software que se incluye con esta unidad **no** permite las funciones de grabación de CD con los sistemas operativos DOS, Windows 3.x ni IBM OS/2®.

Para obtener más información acerca de cómo utilizar el software, consulte la información de ayuda de Multimedia Center for Think Offerings y DLA en el *Super CD de guía del usuario y software de la Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0*.

Utilización de las funciones DVD+R, DVD+R DL, DVD+RW, DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW y DVD-RAM (sólo lectura)

La unidad combinada II puede leer discos DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW y DVD-RAM. No se garantiza la lectura de discos DVD+R DL y DVD-R DL.

Creación de imágenes de CD y copias de discos

Utilice el centro multimedia para Think Offerings para realizar copias y guardar imágenes de los CD. También puede crear CD a partir de imágenes que se han guardado en el disco duro. Para hacer una imagen de CD:

1. Inicie el centro multimedia para Think Offerings.
2. Seleccione la página Copiar.
3. Seleccione la tarea, Guardar la imagen en disco duro.
4. Póngale a la imagen un nombre de archivo. Se crea un archivo aleatorio.
5. Inserte el disco.
6. Pulse Grabar.

Nota: El centro multimedia sólo puede guardar discos en formatos GI e ISO. El formato ISO sólo se puede utilizar para CD de datos. Otros tipos de CD requieren el formato GI.

Nota: Los CD DLA (directo a disco) no se pueden guardar como imágenes.

Nota: Las imágenes de CD guardadas pueden tener un tamaño de hasta 730MB. Asegúrese de que tiene espacio de disco duro suficiente antes de guardar.

Para grabar una imagen guardada previamente:

1. Inicie el centro multimedia para Think Offerings.
2. Seleccione la página Copiar.
3. Seleccione la tarea, Grabar imagen en CD.
4. Busque la imagen que desea grabar.
5. Inserte un disco en blanco o regrabable.
6. Pulse Grabar.

Para copiar un disco:

1. Inicie el centro multimedia para Think Offerings.
2. Seleccione la página Copiar.
3. Seleccione la tarea, Copiar un disco.
4. Inserte un disco.
5. Pulse Grabar.

Nota: Copiar o crear imágenes de discos de los que no posee el copyright puede tener repercusiones legales. Consulte a un asesor legal si tiene dudas sobre sus derechos.

Utilización de DLA (Directo a disco)

Directo a disco (DLA) se proporciona para que pueda grabar datos en soportes CD-RW. Los soportes CD-RW permiten varias grabaciones. Puede acceder a Directo a disco desde el centro multimedia o desde Mi PC.

Para utilizar el soporte con formato DLA desde el centro multimedia para Think Offerings:

1. Inicie el centro multimedia.
2. Seleccione la pestaña Datos.
3. Seleccione la tarea, Directo a disco.

4. Formatee el disco o añada datos según desee.

Para dar formato y grabar en soporte CD-RW desde Mi PC:

1. Inserte un disco en la unidad.
2. Efectúe una doble pulsación en **Mi PC**. Efectúe una pulsación con el botón derecho del ratón en la letra de unidad que represente a la unidad combinada II USB 2.0.
3. Pulse **Formatear**. El tiempo de formato variará en función del proceso de formato que utilice (rápido o completo).
4. Cuando el formato haya finalizado, puede arrastrar y soltar archivos al icono de la unidad combinada II USB 2.0 o bien mover archivos con el Explorador de Windows.

Para utilizar soportes CD-RW con formato UDF en otros sistemas, se incluye un lector UDF en el *Super CD de guía del usuario y software de la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0*. Para utilizar el lector UDF, siga este procedimiento:

1. Inserte el *Super CD de guía del usuario y software de la Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0* en la unidad de CD o DVD del sistema donde desea utilizar los discos con formato UDF.
2. Seleccione Software en el menú lateral.
3. Seleccione Lector UDF para la instalación.
4. Reinicie el sistema.

Nota: El lector UDF únicamente se puede utilizar con unidades de sólo lectura. No lo instale en el mismo sistema que la unidad combinada II USB.

Instalación de WinDVD y visualización de una película en DVD

Para instalar WinDVD, vaya al apartado "Software" del *Super CD de guía del usuario y software de la Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0*.

Después de instalar la Unidad combinada II y el software WinDVD, podrá visualizar una película en DVD. No obstante, primero deberá establecer el código de región de DVD en función del contenido del DVD.

Inicio de WinDVD

Para iniciar WinDVD, efectúe el siguiente procedimiento:

1. Pulse **Inicio**.
2. Pulse **Programas**.
3. Pulse **InterVideo WinDVD**.
4. Pulse **InterVideo WinDVD** para abrir la ventana del reproductor de películas.

Para obtener más información acerca de cómo utilizar el reproductor de películas en DVD, consulte la información de ayuda de WinDVD que encontrará en el *Super CD de guía del usuario y software de la Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0*. Si desea ver una película en DVD en el televisor, consulte la información en línea que se proporciona con su sistema.

Notas:

1. Su sistema se ha configurado para proporcionar una reproducción de audio y vídeo de la mayor calidad que se puede obtener con los recursos del sistema disponibles. Puede modificar los valores por omisión cambiando el valor de resolución de vídeo con el Panel de Control. Algunos sistemas no disponen de recursos suficientes para proporcionar una reproducción de vídeo y audio de buena calidad en todas las configuraciones de resolución. Si experimenta un comportamiento de reproducción pobre, ajuste la resolución a un valor inferior.
2. Las corrientes de audio o vídeo se decodifican mediante software. Los subsistemas de audio y vídeo deben ser plenamente funcionales y estar habilitados.

Códigos de región de DVD

Los códigos de región de DVD ayudan a proteger el contenido de un DVD. El mundo está dividido en seis regiones y un contenido determinado sólo se puede visualizar en la región correspondiente. Por ejemplo, el contenido para la Región 1 sólo se puede visualizar en EE.UU. y Canadá. WinDVD también utiliza el código de regiones.

Puede verificar el código de región del contenido mirando el símbolo del código de región en la parte posterior de la caja del contenido.

Código de región	Región
1	EE.UU., Canadá
2	Europa, Oriente Medio, Sudáfrica, Japón
3	Sureste de Asia, Taiwán, Corea
4	América Latina, Australia, Nueva Zelanda
5	Antigua Unión Soviética, Norte de África, India
6	República Popular China

Inicie WinDVD insertando el DVD en la unidad. El código de región se establece automáticamente y puede visualizar la película. Éste es el valor inicial.

Cuando el código de región se haya establecido, si inserta un DVD con un código de región distinto, se le solicitará que cambie el código de región. Puede cambiar el código de región del valor inicial hasta cuatro veces. Debe haber un solo disco de región con la región nueva en la unidad para poder cambiar la región correctamente.

Cuando el valor inicial del código de región se haya cambiado cuatro veces, éste quedará fijo y ya no se podrá cambiar. A partir de entonces, sólo podrá reproducir contenido DVD de esa región.

Para ver el estado de código de región, pulse el botón **WinDVD Properties** (propiedades de WinDVD) de la interfaz de usuario de WinDVD. La pestaña **General** contiene esta información.

Para cambiar es código de región, haga lo siguiente:

1. Encienda el sistema e inicie el sistema operativo.
2. Pulse **Inicio**.
3. Seleccione **Programas**.

4. Pulse **Intervideo WinDVD**.
5. Pulse el icono **Properties** (propiedades) para abrir la ventana **Properties**.
6. Pulse la pestaña **General Properties** (propiedades generales).
7. Inserte un DVD de una sola región con la nueva región.
8. Seleccione el código de región correcto para su país.
9. Pulse **Aceptar**.

Apéndice A. Solución de problemas

Los problemas pueden deberse al hardware, software o a errores del usuario. La información que se incluye en este apartado puede ser útil para ayudarle a solucionar los problemas o para recopilar información útil que puede facilitar a un técnico. Es posible que también necesite consultar las publicaciones sobre su sistema, sistema operativo o adaptador de sonido.

Revise la lista siguiente para ver si hay alguna descripción de un problema que pueda corresponder con su situación.

No puede crear un disco multisesión.

Compruebe que haya suficiente espacio disponible en el disco para otra sesión. La grabación de una sesión requiere espacio de entrada y de salida (alrededor de 15 MB) además de los datos que se graban.

No puede grabar satisfactoriamente en un disco CD-R o CD-RW.

Efectúe las acciones siguientes:

1. Verifique que el proceso no se vea interrumpido por ningún protector de pantalla, programa antivirus, programa de Internet o correo electrónico, ni por ningún otro tipo de software. Inhabilite las funciones que puedan interrumpir la operación de grabación.
2. Verifique que el disco duro esté desfragmentado.
3. Consulte al fabricante o proveedor del disco duro si una unidad de disco duro antigua está realizando un recalibrado térmico durante una operación de grabación.
4. Sustituya el disco si está en mal estado o rayado.
5. Intente grabar a una velocidad inferior, si estaba grabando a más de 4X.
6. Pruebe una marca de soporte diferente.
7. Asegúrese de que la unidad combinada II USB puede grabar el soporte. Los soportes de DVD, los soportes Ultra-Speed Plus de CD-RW y los soportes de CD-R diseñados para velocidades muy altas no pueden grabarse en esta unidad.

No puede expulsar un disco.

Realice las siguientes acciones después de comprobar que la unidad no se encuentra en el proceso de grabación de un disco:

1. Expulse el disco mediante el software.
2. Utilice el botón de expulsión.
3. Apague el sistema. Espere 45 segundos y vuelva a encender el sistema e intente volver a utilizar el botón de expulsión.
4. Si los demás métodos no funcionan, utilice el mecanismo de expulsión de emergencia. Para obtener más información, consulte el Capítulo 4, "Preparación para utilizar la unidad combinada II", en la página 4-1.

No puede leer del disco CD tras haber grabado satisfactoriamente en el mismo.

Efectúe las acciones siguientes:

1. Si puede leer el disco CD en otro reproductor de CD o si puede ver las sesiones anteriores, es posible que la información de directorio esté dañada en el volumen, lo que lo haría ilegible. Para obtener ideas para la resolución de problemas, consulte la documentación que acompaña al software.
2. Es posible que tenga un disco CD-R o CD-RW deteriorado. Pruebe con un disco nuevo o con un disco DC de otra marca.
3. Evite grabar a la velocidad más lenta de 1X a menos que su sistema lo requiera.

Apéndice B. Especificaciones del producto

Este apéndice incluye la información siguiente:

- Especificaciones físicas
- Requisitos de alimentación
- Requisitos ambientales
- Velocidades de lectura
- Velocidades de grabación

Especificaciones físicas

Las especificaciones físicas ¹ de la unidad aparecen en la tabla siguiente.

Especificación física	
Altura	20 mm (0,78 pulgadas)
Ancho	144 mm (5,66 pulgadas)
Longitud	145 mm (5,70 pulgadas)
Peso	319 g (0,70 libras.)

Requisitos de alimentación

La tabla siguiente muestra las especificaciones de alimentación por nivel de voltaje para la unidad. Las especificaciones de alimentación se miden en el conector de alimentación de la unidad y son valores nominales.

Especificaciones de alimentación	Voltaje	Promedio	Máximo
Alimentación CA/Aux	5 V CC	750 mA	3,0 A
Alimentación mediante bus estándar USB	5 V CC	800 mA	1,5 A

Requisitos ambientales

Especificación	En funcionamiento	Inoperativo
Temperatura (sin condensación)	De +5° C a +45° C (De +41° F a +104° F)	De -20° C a +60° C (De -4° F a +140° F)
Humedad relativa (sin condensación)	del 8% al 80%	del 5% al 95%

1. Los datos descriptivos del producto representan los objetivos de Lenovo y se proporcionan con fines comparativos; los resultados reales pueden variar en función de diversos factores. Los datos de este producto no constituyen ninguna garantía. Los datos están sujetos a cambios sin previo aviso.

Velocidades de lectura

Soportes	Todas las modalidades de alimentación
DVD-ROM (una sola capa)	8X Máx.
DVD-ROM (dos capas)	8X Máx.
DVD-R (4,7 GB)	8X Máx.
DVD-R DL (8,4 GB, sin salto de capa)	8X Máx.
DVD-RW (4,7 GB)	8X Máx.
DVD-vídeo	4X Máx.
DVD-RAM (4,7/9,4 GB)	5X Máx.
DVD-RAM (2,6 GB)	2.5X Máx.
DVD+R	8X Máx.
DVD+R DL (8,4 GB, cerrado)	8X Máx. (Sin garantía)
DVD+R DL (8,4 GB, abierto)	4X Máx. (Sin garantía)
DVD+RW	8X Máx.
CD-ROM	24X Máx.
CD-R	24X Máx.
CD-RW	24X Máx.
CD-DA (DAE)	20X Máx.

Velocidades de grabación

Soportes	Todas las modalidades de alimentación
CD-R	24X Máx.
Múltiples velocidades CD-RW	4X Máx.
Alta velocidad CD-RW	10X Máx.
Velocidad ultra rápida CD-RW	24X Máx.

Apéndice C. Servicio y soporte

La siguiente información describe el soporte técnico disponible para el producto, durante el período de garantía o a lo largo de la vida del producto. Consulte la Declaración de garantía limitada de Lenovo para obtener una explicación detallada de los términos de la garantía de Lenovo.

Soporte técnico en línea

A lo largo de la vida del producto, los usuarios podrán disponer de soporte técnico en línea a través del sitio Web de soporte de Lenovo en <http://www.lenovo.com/think/support>.

Durante el período de garantía, está disponible la asistencia para la sustitución o el recambio de componentes defectuosos. Además, si su opción está instalada en un sistema Lenovo, es posible que tenga licencia para que se efectúen reparaciones en el lugar en el que se encuentre. Su representante del servicio de soporte técnico podrá ayudarle a determinar la mejor alternativa.

Soporte técnico por teléfono

El soporte en el proceso de instalación y configuración a través del Centro de soporte al cliente se retirará o se pondrá a disposición de los clientes mediante el pago de una tasa, según Lenovo crea conveniente, 90 días después de que la opción se haya retirado del mercado. Hay ofertas de soporte adicionales, incluida la asistencia en el proceso de instalación paso a paso, mediante el pago de una tasa nominal.

Para ayudar al representante del servicio de soporte técnico, ponga a su disposición toda la información siguiente que sea posible:

- Nombre de la opción
- Número de la opción
- Prueba de compra
- Fabricante del sistema, modelo, número de serie y manual
- Enunciado exacto del mensaje de error (si lo hay)
- Descripción del problema
- Información de configuración del hardware y software de su sistema

Si es posible, colóquese junto al sistema. Podría ser que el representante del servicio de soporte técnico quisiera reproducir el problema durante la llamada.

Para obtener una lista con los números de teléfono de asistencia y soporte técnico de cada país, consulte el apartado "Lista mundial de teléfonos" en la página D-18. Los números de teléfono están sujetos a cambios sin previo aviso. Para obtener la lista de teléfonos más reciente, vaya al sitio <http://www.lenovo.com/think/support> y pulse **Support phone list** (Lista de teléfonos de soporte). Si el número de su región o país no se incluye en la lista, póngase en contacto con su distribuidor o con el representante de ventas de Lenovo.

Apéndice D. Declaración de garantía limitada de Lenovo

LSOLW-00 05/2005

1ª parte - Términos generales

Esta Declaración de garantía limitada incluye la 1ª parte - Términos generales, la 2ª parte - Términos específicos de cada país y la 3ª parte - Información sobre la garantía. Los términos de la 2ª parte sustituyen o modifican los de la 1ª parte. Las garantías proporcionadas por Lenovo Group Limited o por una de sus subsidiarias (en adelante "Lenovo") en esta Declaración de garantía limitada se aplican únicamente a las Máquinas que adquiera el Cliente para su uso y no para su reventa. El término "Máquina" significa una máquina Lenovo, sus opciones, dispositivos, conversiones, actualizaciones o productos periféricos, o bien cualquier combinación de los mismos. El término "Máquina" no incluye programas de software, ni los cargados previamente en la Máquina, ni los instalados posteriormente, ni de ningún otro tipo. Nada de lo contenido en esta Declaración de garantía limitada afectará a los derechos estatuarios de los consumidores a los que no se pueda renunciar o limitar por contrato.

Cobertura de la garantía

Lenovo garantiza que cada Máquina 1) está libre de defectos en sus materiales y mano de obra, y 2) cumple con las Especificaciones Oficiales Publicadas por Lenovo ("Especificaciones") que están disponibles a petición del Cliente. El período de garantía para la Máquina comienza en la fecha de instalación original y se especifica en la 3ª parte - Información sobre la garantía. La fecha que aparece en la factura o recibo de venta es la fecha de instalación a menos que Lenovo o su distribuidor le informen de lo contrario. A menos que Lenovo especifique lo contrario, las garantías siguientes sólo se aplican en el país o región en los que se adquiera la Máquina.

ESTAS GARANTÍAS SON GARANTÍAS EXCLUSIVAS DEL CLIENTE Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS O CONDICIONES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD CON UNA FINALIDAD DETERMINADA. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE. EN ESE CASO, TALES GARANTÍAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA. NO SE APLICARÁ NINGUNA GARANTÍA DESPUÉS DEL MENCIONADO PERÍODO. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE.

Conceptos no cubiertos por esta garantía

Esta garantía no cubre lo siguiente:

- ningún programa de software, ni los cargados previamente en la Máquina o proporcionados con ésta, ni los instalados posteriormente;
- las anomalías provocadas por el uso indebido, accidente, modificación, entorno físico u operativo inapropiado o mantenimiento inapropiado por parte del Cliente;
- las anomalías causadas por un producto del cual Lenovo no es responsable; y

- los productos que no son de Lenovo, incluidos aquellos que Lenovo podría obtener y suministrar con una Máquina de Lenovo, o que estén integrados en ésta, si el Cliente lo solicitara.

La garantía queda anulada por la retirada o alteración de las etiquetas de identificación de la Máquina o sus componentes.

Lenovo no garantiza el funcionamiento ininterrumpido o sin errores de una Máquina.

Todo soporte técnico o de otra índole proporcionado para una Máquina bajo garantía, como la asistencia sobre preguntas relativas al uso de la Máquina y las referentes a la configuración e instalación de ésta, se ofrecerá **SIN GARANTÍAS DE NINGUNA CLASE**.

Cómo obtener Servicio de garantía

Lenovo, IBM, el proveedor del Cliente (si está autorizado a ofrecer un servicio de garantía) o un proveedor autorizado de servicio de garantía pueden proporcionar servicio de garantía. Se hace referencia a cada uno de ellos como un "Proveedor de servicios."

Si la Máquina no funcionara según lo garantizado durante el período de garantía, el Cliente deberá ponerse en contacto con un proveedor de servicios. Si el Cliente no registra la Máquina con Lenovo, es posible que se le pida que presente el comprobante de compra como prueba de la autorización del Cliente para acceder al servicio de garantía.

Acciones de Lenovo para resolver problemas

Cuando el Cliente se ponga en contacto con un proveedor de servicios, deberá seguir los procedimientos de determinación y resolución de problemas que especifiquemos. Un técnico puede hacer un diagnóstico inicial del problema a través del teléfono o electrónicamente, mediante el acceso a un sitio Web de soporte.

El tipo de servicio de garantía aplicable a la Máquina del Cliente está especificado en la 3ª parte - Información sobre la garantía.

El Cliente es el responsable de descargar e instalar las actualizaciones de software designadas del sitio Web de soporte o de otro soporte electrónico, y siguiendo las instrucciones que proporcione su proveedor de servicios. Las actualizaciones de software pueden incluir código de sistema básico de entrada/salida (denominado "BIOS"), programas de utilidad, controladores de dispositivo y otras actualizaciones de software.

Si el problema se puede resolver con una Unidad reemplazable por el cliente ("CRU") (p. ej., teclado, ratón, altavoz, memoria, unidad de disco duro), el proveedor de servicios del Cliente le enviará la CRU para que la instale.

Si la Máquina no funcionara según lo garantizado durante el período de garantía y el problema no se pudiese solucionar a través del teléfono o electrónicamente, mediante la aplicación de las actualizaciones del software, o con una CRU, el proveedor de servicios del Cliente puede, a su discreción, 1) repararla para que funcione según lo garantizado, o 2) sustituirla por otra que fuera, como mínimo, funcionalmente equivalente. Si el proveedor de servicios del Cliente no puede realizar ninguna de las dos acciones especificadas, el Cliente podrá devolver la Máquina a su lugar de compra, y se le reembolsará el dinero.

Como parte del servicio de garantía, el proveedor de servicios del Cliente también puede instalar los cambios de ingeniería seleccionados que sean aplicables a la Máquina.

Cambio de una Máquina o de uno de sus componentes

Cuando el servicio de garantía implique el cambio de una Máquina o de uno de sus componentes, el elemento sustituido por el proveedor de servicios del Cliente pasará a ser propiedad de Lenovo y el recambio pasará a ser del Cliente. Se asume que todos los elementos retirados son los originales y que no se han modificado. Es posible que el recambio no sea nuevo, pero funcionará correctamente y será, como mínimo, funcionalmente equivalente al elemento sustituido. Un bien que sustituye a otro asumirá el tipo de garantía que tuviera el bien reemplazado.

Responsabilidades adicionales del Cliente

Antes de que el proveedor de servicios del Cliente cambie una Máquina o uno de sus componentes, el Cliente acuerda retirar de la misma los dispositivos, los componentes, las opciones, las modificaciones y las conexiones que no estén bajo el servicio de garantía.

El Cliente también acuerda:

1. asegurarse de que la Máquina esté libre de obligaciones o restricciones legales que impidan el cambio;
2. obtener la autorización del propietario para que el proveedor de servicios del Cliente preste servicio a una Máquina que el Cliente no posee; y
3. cuando corresponda, antes de que se proporcione el servicio:
 - a. seguir los procedimientos de solicitud de servicio proporcionados por el proveedor de servicios del Cliente;
 - b. realizar copias de seguridad o asegurar todos los programas, datos y recursos contenidos en la Máquina; y
 - c. proporcionar al proveedor de servicios del Cliente acceso suficiente, libre y seguro a los recursos para permitir a Lenovo cumplir con sus obligaciones.
4. (a) asegurarse de que se suprime de la Máquina (en la medida de lo técnicamente posible) toda la información acerca de individuos identificados o identificables (Datos personales), (b) permitir al proveedor de servicios del Cliente o a un proveedor procesar en nombre del Cliente los Datos Personales restantes tal como el proveedor de servicios del Cliente considere oportuno para cumplir con sus obligaciones establecidas en esta Declaración de garantía limitada (que puede incluir el envío de la Máquina para el proceso a otras ubicaciones de servicio en otras partes del mundo) y (c) asegurarse de que estos procesos cumplen las leyes aplicables a estos Datos Personales.

Limitación de responsabilidad

Lenovo será responsable de las pérdidas o los daños sufridos en la Máquina del Cliente sólo mientras ésta se encuentre 1) en posesión del proveedor de servicios del Cliente o 2) en tránsito en aquellos casos en que Lenovo sea responsable de los gastos de transporte.

Ni Lenovo ni el proveedor de servicios del Cliente son responsables de la información confidencial, patentada o personal contenida en una Máquina que el Cliente devuelva por cualquier razón. El Cliente debe retirar de la Máquina toda la información de este tipo antes de devolverla.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento de Lenovo u otra responsabilidad legal, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo. En estos casos, e independientemente de las razones por las que el Cliente esté legitimado para reclamar a Lenovo por los daños

ocasionados (incluidos incumplimiento esencial, negligencia, declaración falsa u otra reclamación contractual o por agravio), con excepción de cualquier responsabilidad que no pudiera ser excluida o limitada de acuerdo con la legislación aplicable, Lenovo será responsable únicamente de

1. daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a los bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable; y
2. el importe de cualquier otro daño directo real, hasta la cantidad pagada por la Máquina objeto de la reclamación.

Este límite también se aplica a los proveedores, distribuidores y al proveedor de servicios de Lenovo. Es el máximo por el cual Lenovo, sus proveedores, distribuidores y el proveedor de servicios son responsables colectivamente.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS PROVEEDORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIOS SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) RECLAMACIONES POR DAÑOS DE TERCERAS PARTES CONTRA EL CLIENTE (EXCEPTO SI SE REFIEREN A LOS QUE APARECEN BAJO EL PRIMER ELEMENTO DE LA LISTA ANTERIOR); 2) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 3) DAÑOS FORTUITOS, ESPECIALES O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIO, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS FORTUITOS O DERIVADOS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE AL CLIENTE.

Jurisdicción aplicable

El Cliente y Lenovo consienten la aplicación de las leyes del país en el que ha adquirido la Máquina para regular, interpretar y hacer cumplir los derechos, responsabilidades y obligaciones del Cliente y de Lenovo resultantes de, o relacionadas de algún modo con, los términos de esta Declaración de garantía limitada, sin conceder validez a los principios de conflictos de derecho.

ESTAS GARANTÍAS OTORGAN AL CLIENTE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ADEMÁS PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN EN FUNCIÓN DEL ESTADO O LA JURISDICCIÓN.

Jurisdicción

Todos nuestros derechos, deberes y obligaciones están sujetos a los tribunales del país en el que el Cliente haya adquirido la Máquina.

2ª parte - Términos específicos de cada país

AMÉRICA CENTRAL Y DEL SUR

ARGENTINA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante el Tribunal Comercial Ordinario de la ciudad de Buenos Aires.

BOLIVIA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*

Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales de La Paz.

BRASIL

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante el tribunal de Río de Janeiro, RJ.

CHILE

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales civiles de justicia de Santiago.

COLOMBIA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces de la República de Colombia.

ECUADOR

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces de Quito.

MÉXICO

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales federales de Ciudad de México, Distrito Federal.

PARAGUAY

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente ante los tribunales de la ciudad de Asunción.

PERÚ

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los jueces y los tribunales del Distrito Judicial de Lima, Cercado.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final de esta sección:*

De acuerdo con el Artículo 1328 del Código Civil peruano las limitaciones y exclusiones especificadas en esta sección no se aplicarán a los daños provocados por la falta de ética deliberada ("dolo") o por una negligencia grave ("culpa inexcusable") por parte de Lenovo.

URUGUAY

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada se resolverá exclusivamente mediante la jurisdicción del tribunal de la ciudad de Montevideo.

VENEZUELA

Jurisdicción: *La información siguiente se añade después de la primera frase:*
Todo litigio resultante de esta Declaración de garantía limitada lo resolverán exclusivamente los Jueces del Área Metropolitana de la Ciudad de Caracas.

AMÉRICA DEL NORTE

Cómo obtener Servicio de garantía: *Se añade la información siguiente a esta sección:*
Para obtener el servicio de garantía del servicio técnico de IBM en Canadá o en Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADÁ

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye al punto 1 de esta sección:*

1. Indemnizaciones por lesiones corporales (incluida la muerte) o daños físicos a bienes inmuebles y bienes muebles personales tangibles causados por negligencia de Lenovo; y

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes de la Provincia de Ontario.

ESTADOS UNIDOS

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado de Nueva York.

ASIA - ZONA DEL PACÍFICO

AUSTRALIA

Cobertura de la garantía: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las garantías especificadas en esta Sección se añaden a todos los derechos que el Cliente pueda tener bajo el Acta de 1974 sobre Prácticas Comerciales (Trade Practices Act 1974) o a otra legislación similar y sólo están limitados en la medida que lo permita la legislación aplicable.

Limitación de responsabilidad: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

En los casos en que Lenovo incumpla una condición o garantía implícita por el Acta de 1974 sobre Prácticas Comerciales (Trade Practices Act 1974) u otra legislación similar, la responsabilidad de Lenovo se limitará a la reparación o sustitución de los bienes o al suministro de bienes equivalentes. Si dicha condición o garantía está relacionada con el derecho de venta, posesión inactiva o título saneado, o los bienes son de un tipo que normalmente se adquiera para uso o consumo personal, doméstico o familiar, no se aplicará ninguna de las limitaciones especificadas en este párrafo.

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado o Territorio.

CAMBOYA Y LAOS

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes del Estado de Nueva York, Estados Unidos de América.

CAMBOYA, INDONESIA Y LAOS

Arbitraje: *La información siguiente se añade bajo este encabezamiento:*

Todas las disputas resultantes de, o relacionadas con, la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Singapur, de conformidad con las Normas de Arbitraje del Centro de Arbitraje

Internacional de Singapur ("Normas SIAC") que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del SIAC actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

HONG KONG R.A.E. DE CHINA Y MACAO R.A.E. DE CHINA

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*
leyes de Hong Kong (Región Administrativa Especial de China).

INDIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye a los puntos 1 y 2 de esta sección:*

1. responsabilidad por lesiones corporales (incluida la muerte) o daños a bienes inmuebles y los bienes muebles personales tangibles causados por negligencia de Lenovo; y
2. en lo que respecta a cualquier otro daño real provocado por cualquier incumplimiento de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de garantía limitada, o de acuerdo con ellos, la cantidad que haya pagado el Cliente por la Máquina objeto de la reclamación.

Arbitraje: *La información siguiente se añade bajo este encabezamiento*

Todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Bangalore (India) de conformidad con las leyes de la India que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El Presidente del Colegio de Abogados de la India actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

JAPÓN

Jurisdicción aplicable: *La frase siguiente se añade a esta sección:*

Todas las dudas relativas a esta Declaración de garantía limitada se resolverán, en principio, entre las partes de buena fe y con arreglo al principio de confianza mutua.

MALASIA

Limitación de responsabilidad: La palabra "*ESPECIAL*" en el punto 3 del quinto párrafo se ha suprimido.

NUEVA ZELANDA

Cobertura de la garantía: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las garantías especificadas en esta sección se añaden a todos los derechos que el Cliente pueda tener bajo el Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores (Consumer Guarantees Act 1993) u otra legislación que no se pueda excluir ni limitar. El Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores no se aplicará con respecto a ninguno de los bienes que proporcione Lenovo, si el Cliente los necesita para llevar a cabo una transacción comercial tal como se define en dicha Acta.

Limitación de responsabilidad: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

En el caso en que las Máquinas no se hayan adquirido para realizar una transacción comercial, tal como se define en el Acta de 1993 sobre Garantías de los Consumidores, las limitaciones de esta Sección estarán sujetas a las limitaciones de dicha Acta.

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA (RPC)

Jurisdicción aplicable: *La información siguiente sustituye a las "leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" de la primera frase:*

leyes del Estado de Nueva York, Estados Unidos de América (a no ser que las leyes locales requieran otra cosa).

FILIPINAS

Limitación de responsabilidad: *El punto 3 del quinto párrafo se sustituye por:*

DAÑOS ESPECIALES (INCLUIDOS DAÑOS NOMINALES Y EJEMPLARES), MORALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS POR DAÑOS Y PERJUICIOS ECONÓMICOS; O

Arbitraje: Se añade la información siguiente bajo este encabezamiento

Todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada deberán resolverse mediante un arbitraje que se realizará en Metro Manila, Filipinas de conformidad con las leyes de Filipinas que estén en vigor. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para las partes sin posibilidad de apelación y se hará por escrito y esclarecerá los hechos y las conclusiones de la ley.

El número de árbitros será tres y ambas partes de la disputa tendrán autorización para designar un árbitro. Los dos árbitros designados por las partes podrán designar un tercer árbitro que actuará como moderador en los autos. El presidente del centro Philippine Dispute Resolution Center, Inc., actuará como moderador si éste faltara. Los demás puestos vacantes los ocupará la parte designadora respectiva. Los autos continuarán desde el punto en que se produjo la vacante.

Si una de las partes rechaza designar o no designa ningún árbitro en el plazo de 30 días a partir de la fecha en que la otra parte designe el suyo, el primer árbitro que se haya designado será el único árbitro, siempre que dicho árbitro se haya designado válida y adecuadamente.

El idioma oficial de los autos y de todos los documentos presentados en estos autos será el inglés. La versión en inglés de esta Declaración de garantía limitada prevalecerá sobre cualquier versión en otro idioma.

SINGAPUR

Limitación de responsabilidad: *Las palabras "ESPECIAL" y "ECONÓMICO" en el punto 3 del quinto párrafo se han suprimido.*

EUROPA, ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA (EMEA)

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES A TODOS LOS PAÍSES DE EMEA:

Los términos de esta Declaración de garantía limitada se aplican a las Máquinas adquiridas de Lenovo o de un distribuidor de Lenovo.

Cómo obtener Servicio de garantía:

*Añada el siguiente párrafo en **Europa Occidental** (Andorra, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estado del Vaticano, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, San Marino, Suecia, Suiza y todos los países que se anexionen posteriormente a la Unión Europea, desde la fecha de adhesión):*

La garantía de las Máquinas adquiridas en Europa Occidental es válida y aplicable en todos los países de Europa Occidental siempre y cuando la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del cliente en dichos países.

Si el Cliente adquiere una Máquina en un país de Europa Occidental, como se especifica anteriormente, puede obtener servicio de garantía para esa Máquina en cualquiera de estos países por parte de un proveedor de servicios, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en el país en que desea obtener el servicio.

Si el Cliente ha adquirido una Máquina Personal Computer en Albania, Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), Armenia, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, República Checa, República Eslovaca, República Federal de Yugoslavia, Rumanía, Rusia o Ucrania puede obtener el servicio de garantía para esa Máquina en cualquiera de los países mencionados por parte de un Proveedor de servicio, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en el país en el que éste desea obtener el servicio.

Si el Cliente adquiere una Máquina en un país de Oriente Medio o de África, puede obtener servicio de garantía para esa Máquina por parte de un proveedor de servicios que exista en el país de compra, siempre que la Máquina se haya anunciado y puesto a disposición del Cliente por parte de Lenovo en dicho país. El servicio de garantía en África está disponible a una distancia máxima de 50 kilómetros de un proveedor de servicios. El Cliente es el responsable de los gastos de transporte de las Máquinas que se encuentren a una distancia superior a 50 kilómetros de un proveedor de servicios.

Jurisdicción aplicable:

La frase "las leyes del país en el que el Cliente adquirió la Máquina" se sustituye por:

"las leyes de Austria" en Albania, Antigua República de Yugoslavia, Antigua República Yugoslava de Macedonia, Armenia, Azerbaiyán, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán; 2) "las leyes de Francia" en Argelia, Benín, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comoras, Costa de Marfil, Gabón, Gambia, Guayana Francesa, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Líbano, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mayotte, Níger, Nueva Caledonia, Polinesia Francesa, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Reunión, Senegal, Seychelles, Togo, Túnez, Vanuatu, Wallis y Futuna y Yibuti; 3) "las leyes de Finlandia" en Estonia, Letonia y Lituania; 4) "las leyes de Inglaterra" en Angola, Arabia Saudí, Bahréin, Botsuana, Burundi, Cisjordania y Franja de Gaza, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Ghana, Jordania, Kenia, Kuwait, Liberia Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Omán, Pakistán, Qatar, Reino Unido, Ruanda, Santo Tomé, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia y Zimbabue; y 5) "las leyes de Sudáfrica" en Lesotho, Namibia, Suazilandia y Sudáfrica.

Jurisdicción: Las siguientes excepciones se añaden a esta sección:

1) En **Austria** la elección de jurisdicción para todas las disputas resultantes de la presente Declaración de garantía limitada y relacionadas con ella, incluida su existencia, será el tribunal de justicia competente en Viena, Austria (Centro urbano); 2) en **Angola, Arabia Saudí, Bahréin, Botsuana, Burundi, Cisjordania y Franja de Gaza, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, Etiopía, Ghana, Jordania, Kenia, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Omán, Pakistán, Qatar, Ruanda, Santo Tomé, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia y Zimbabue** todas las disputas resultantes de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su ejecución, incluidos los procedimientos simplificados, se enviarán a la jurisdicción exclusiva de los tribunales ingleses; 3) en **Bélgica y Luxemburgo**, todas las disputas resultante de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su interpretación o ejecución, sólo son competentes la ley, y los tribunales de la capital, del país de la oficina registrada y/o ubicación comercial; 4) en **Argelia, Benín, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Comoras, Costa de Marfil, Francia, Gabón, Gambia, Guayana Francesa, Guinea, Guinea Ecuatorial, Guinea-Bissau, Líbano, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauricio, Mauritania, Mayotte, Níger, Nueva Caledonia, Polinesia Francesa, República Centroafricana, República del Congo, República Democrática del Congo, Reunión, Senegal, Seychelles, Togo, Túnez, Vanuatu, Wallis y Futuna, y Yibuti**, todas las disputas resultante de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su violación o ejecución, incluidos los procedimientos simplificados, se resolverán exclusivamente en el tribunal de comercio de París; 5) en **Rusia**, todas las disputas resultantes de o relacionadas con la interpretación, violación, terminación, nulidad de la ejecución de esta Declaración de garantía limitada se resolverán en el tribunal arbitral de Moscú; 6) en **Lesotho, Namibia, Suazilandia y Sudáfrica**, acordamos enviar todas las disputas relacionadas con esta Declaración de garantía limitada a la jurisdicción del Tribunal Superior de Johannesburgo; 7) en **Turquía** todas las disputas resultantes de o relacionadas con esta Declaración de garantía limitada se resolverán en los tribunales centrales de Estambul (Sultanahmet) y las Rectorías de ejecución de Estambul, la República de Turquía; 8) en todos los países especificados a continuación, las reclamaciones legales resultantes de esta Declaración de garantía limitada se presentarán en, y se resolverán exclusivamente en, el tribunal competente de a) Atenas para **Grecia**, b) Tel Aviv-Jaffa para **Israel**, c) Milán para

Italia, d) Lisboa para Portugal y e) Madrid para España; 9) en Reino Unido, ambos acordamos enviar todas las disputas relacionadas con esta Declaración de garantía limitada a la jurisdicción de los tribunales ingleses.

Arbitraje: *La información siguiente se añade bajo este encabezamiento:*

En Albania, Antigua República de Yugoslavia, Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM), Armenia, Azerbayán, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Georgia, Hungría, Kazajistán, Kirguistán, Moldavia, Polonia, Rumanía, Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán todas las disputas resultantes de esta Declaración de garantía limitada o relacionadas con su violación, terminación o nulidad las resolverán, de acuerdo con las reglas de conciliación y arbitraje del Centro Arbitraje Internacional de la Cámara Federal de Economía de Viena (Reglas de Viena), tres árbitros designados según estas normas. El arbitraje tendrá lugar en Viena, Austria, y el idioma oficial de los procedimientos será el inglés. La decisión de los árbitros será definitiva y vinculante para ambas partes. Por lo tanto, según el párrafo 598 (2) del código civil austriaco, las partes renuncian expresamente a la aplicación del párrafo 595 (1) figura 7 del código. Sin embargo, Lenovo puede establecer procedimientos en un tribunal competente del país de instalación.

En Estonia, Letonia y Lituania todas las disputas que surjan en relación con esta Declaración de garantía limitada se resolverán mediante un arbitraje que se celebrará en Helsinki, Finlandia, de acuerdo con las leyes de arbitraje vigentes en Finlandia. Cada parte designará un árbitro. Los árbitros designarán de forma conjunta al moderador. Si los árbitros no se pusieran de acuerdo en el moderador, será la Cámara Central de Comercio de Helsinki la que lo designará.

UNIÓN EUROPEA (UE)

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES A TODOS LOS PAÍSES DE LA UE:

La garantía de las máquinas adquiridas en los países de la UE es válida y aplicable en todos los países de la UE siempre y cuando la máquina se haya anunciado y puesto a disposición del cliente en dichos países.

Cómo obtener Servicio de garantía: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Para obtener el servicio de garantía de IBM en los países de la UE, consulte el listado de teléfonos de la 3ª parte - Información sobre la garantía.

Puede ponerse en contacto con el departamento de servicio técnico de IBM en la siguiente dirección:

IBM Warranty & Service Quality Dept.
PO Box 30
Spango Valley
Greenock
Escocia PA16 0AH

CONSUMIDORES

Los consumidores tienen derechos legales de acuerdo con la legislación nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo. Estos derechos no se verán afectados por las garantías proporcionadas en esta Declaración de Garantía Limitada.

AUSTRIA, DINAMARCA, ESPAÑA, FINLANDIA, GRECIA, ITALIA, NORUEGA, PAÍSES BAJOS, PORTUGAL, SUECIA Y SUIZA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta*

sección en su totalidad:

Salvo que una ley perceptiva lo especifique de otro modo:

1. La responsabilidad de Lenovo por cualquier daño o pérdida que pudiera surgir como consecuencia del cumplimiento de sus obligaciones, bajo y relacionadas con esta Declaración de garantía limitada o debida a otra causa relacionada con esta Declaración de garantía limitada está limitada a la compensación de únicamente los daños y pérdidas demostrados, que realmente sean consecuencia inmediata y directa del incumplimiento de dichas obligaciones (si Lenovo fuera responsable) o de dicha causa, por una cantidad máxima igual al precio que haya pagado el Cliente por la Máquina.

La limitación anterior no es aplicable a daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable.

2. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS SUMINISTRADORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIOS SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 2) DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; 3) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, AUNQUE SURJAN COMO CONSECUENCIA INMEDIATA DEL CASO QUE HAYA GENERADO LOS DAÑOS; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIOS, INGRESOS, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS.**

FRANCIA Y BÉLGICA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Salvo que una ley perceptiva lo especifique de otro modo:

1. La responsabilidad de Lenovo por cualquier daño o pérdida que pudiera surgir como consecuencia del cumplimiento de sus obligaciones, bajo y relacionadas con esta Declaración de garantía limitada o debida a otra causa relacionada con esta Declaración de garantía limitada está limitada a la compensación de únicamente los daños y pérdidas demostrados, que realmente sean consecuencia inmediata y directa del incumplimiento de dichas obligaciones (si Lenovo fuera responsable) o de dicha causa, por una cantidad máxima igual al precio que haya pagado el Cliente por la Máquina.

La limitación anterior no es aplicable a daños a las personas físicas (incluida la muerte) y daños a bienes inmuebles y a bienes muebles tangibles personales de los que Lenovo sea legalmente responsable.

2. **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LENOVO, SUS SUMINISTRADORES, DISTRIBUIDORES O PROVEEDORES DE SERVICIOS SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS, AUNQUE HUBIESEN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: 1) PÉRDIDA DE, O DAÑOS A, DATOS; 2) DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS O CUALQUIER DAÑO ECONÓMICO DERIVADO; 3) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, AUNQUE SURJAN COMO CONSECUENCIA INMEDIATA DEL CASO QUE HAYA GENERADO LOS DAÑOS; O 4) PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIOS, INGRESOS, PLUSVALÍAS O ECONOMÍAS PREVISTAS.**

LOS TÉRMINOS SIGUIENTES SON APLICABLES AL PAÍS ESPECIFICADO:

AUSTRIA

Las disposiciones de esta Declaración de garantía limitada sustituyen todas las garantías estatutarias aplicables.

Cobertura de la garantía: *La información siguiente sustituye a la primera frase del primer párrafo de esta sección:*

La garantía de una máquina Lenovo cubre el funcionamiento de la máquina para su uso normal y la conformidad de la máquina a sus especificaciones.

Los siguientes párrafos se añaden a esta sección:

El periodo de limitación para los consumidores en acción por incumplimiento de garantía es, como mínimo, el periodo estatutario. En caso de que el proveedor de servicios no pueda reparar una máquina Lenovo, tiene la opción de solicitar un reembolso parcial, siempre que esté justificado por el valor reducido de la máquina estropeada, o solicitar la cancelación del acuerdo respectivo para dicha máquina y obtener el reembolso del dinero.

No se aplica el segundo párrafo.

Acciones de Lenovo para resolver problemas: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Durante el periodo de garantía, Lenovo le reembolsará los gastos de transporte para la entrega de la máquina defectuosa al servicio técnico de IBM.

Limitación de responsabilidad: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las limitaciones y exclusiones especificadas en esta Declaración de garantía limitada no se aplicarán a los daños provocados por fraude o negligencia grave y por garantía expresa por parte de Lenovo.

La frase siguiente se añade al final del punto 2:

La responsabilidad de Lenovo bajo este punto está limitada a la violación de términos contractuales esenciales en casos de negligencia ordinaria.

EGIPTO

Limitación de responsabilidad: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

en lo que respecta a cualquier otro daño directo real, la responsabilidad de Lenovo estará limitada a la cantidad total que haya pagado el Cliente por la Máquina objeto de la reclamación.

La aplicabilidad de los proveedores y distribuidores permanece sin cambios.

FRANCIA

Limitación de responsabilidad: *Lo siguiente sustituye a la segunda frase del primer párrafo de esta sección:*

En estos casos, e independientemente de las razones por las que el Cliente está legitimado para reclamar por los daños ocasionados a Lenovo, Lenovo será responsable únicamente de: (puntos 1 y 2 sin cambios).

ALEMANIA

Cobertura de la garantía: *La información siguiente sustituye a la primera frase del primer párrafo de esta sección:*

La garantía de una máquina Lenovo cubre el funcionamiento de la máquina para su uso normal y la conformidad de la máquina a sus especificaciones.

Los siguientes párrafos se añaden a esta sección:

El periodo mínimo de garantía para las máquinas es de doce meses. En caso de que el proveedor de servicios no pueda reparar una máquina Lenovo, tiene la opción de solicitar un reembolso parcial, siempre que esté justificado por el valor reducido de la máquina estropeada, o solicitar la cancelación del acuerdo respectivo para dicha máquina y obtener el reembolso del dinero.

No se aplica el segundo párrafo.

Acciones de Lenovo para resolver problemas: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Durante el período de garantía, los gastos de transporte para la entrega de la Máquina defectuosa al servicio técnico de IBM o Lenovo correrán a cargo de Lenovo.

Limitación de responsabilidad: *Se añade el párrafo siguiente a esta sección:*

Las limitaciones y exclusiones especificadas en esta Declaración de garantía limitada no se aplicarán a los daños provocados por fraude o negligencia grave y por garantía expresa por parte de Lenovo.

La frase siguiente se añade al final del punto 2:

La responsabilidad de Lenovo bajo este punto está limitada a la violación de términos contractuales esenciales en casos de negligencia ordinaria.

HUNGRÍA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final de esta sección:*

La limitación y exclusión especificadas en la presente no se aplicarán a la responsabilidad por el incumplimiento del contrato al poner en peligro la vida, el bienestar físico o la salud de forma intencionada, por negligencia grave o a través de un acto criminal.

Las partes aceptan las limitaciones de responsabilidad como estipulaciones válidas y declaran que la Sección 314.(2) del Código Civil de Hungría se aplica como precio de adquisición así como otras ventajas que puedan surgir de la aceptación de esta limitación de responsabilidad en esta Declaración de Garantía Limitada.

IRLANDA

Cobertura de la garantía: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Excepto lo expresamente indicado en estos términos y condiciones, todas las condiciones estatutarias, incluidas todas las garantías implícitas, pero sin perjuicio de la generalidad de todas las garantías anteriores que se deriven del Acta de 1893 sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act 1893) o del Acta de 1980 sobre Venta de Bienes y Suministro de Servicios (Sale of Goods and Supply of Services Act 1980) quedan excluidas por el presente documento.

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Teniendo en cuenta el objetivo de esta sección, un "Incumplimiento" significa cualquier acto, declaración, incumplimiento o negligencia por parte de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de Garantía Limitada con respecto a la cual Lenovo se responsabiliza legalmente del cliente, si existe un contrato o agravio. Una cantidad de Incumplimientos, que juntos dan como resultado la misma pérdida o daño, o contribuyen a que éstos se produzcan, se tratarán como un solo Incumplimiento generado en la fecha en que surgió por última vez ese mismo Incumplimiento.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo.

En esta sección se establece el alcance de la responsabilidad de Lenovo y la única vía de recurso.

1. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada en caso de muerte o daños personales debido a la negligencia de Lenovo.
2. Sujeta siempre a los siguientes **Puntos de los que Lenovo no es responsable**, Lenovo aceptará una responsabilidad ilimitada por daños físicos a la propiedad tangible del Cliente que resulten de la negligencia de Lenovo.
3. Excepto con arreglo a los anteriores puntos 1 y 2, la responsabilidad total de Lenovo por los daños reales respecto a cualquiera de los Incumplimientos no sobrepasará, bajo ningún concepto, el 125% de la cantidad que haya pagado el Cliente por la Máquina en relación directa con el Incumplimiento.

Puntos de los que Lenovo no es responsable

Excepto con respecto a cualquier responsabilidad a la que se haga referencia en el anterior punto 1, en ningún caso Lenovo, sus proveedores, distribuidores o proveedores de servicios serán responsables de ninguna de las siguientes circunstancias, aunque se haya informado a Lenovo de la posibilidad de que se produzcan estas pérdidas:

1. pérdida de, o daños a, datos;
2. pérdida especial, indirecta o derivada; o
3. pérdida de beneficios, negocios, ingresos, plusvalías o economías previstas.

ESLOVAQUIA

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente se añade al final del último párrafo:*

Las limitaciones se aplican siempre que no estén prohibidas en el Código comercial de Eslovaquia §§ 373-386.

SUDÁFRICA, NAMIBIA, BOTSUANA, LESOTHO Y SUAZILANDIA

Limitación de responsabilidad: *Se añade la información siguiente a esta sección:*

Toda la responsabilidad de Lenovo para con el Cliente en cuanto a daños reales provocados por cualquier incumplimiento de Lenovo, con respecto a los términos de esta declaración de garantía, estará limitada a los cargos pagados por el Cliente por la Máquina individual objeto de la reclamación de Lenovo.

REINO UNIDO

Limitación de responsabilidad: *La información siguiente sustituye los términos de esta sección en su totalidad:*

Teniendo en cuenta el objetivo de esta sección, un "Incumplimiento" significa cualquier acto, declaración, incumplimiento o negligencia por parte de Lenovo en relación con los términos de esta Declaración de Garantía Limitada con respecto a la cual Lenovo se responsabiliza legalmente del cliente, si existe un contrato o agravio. Una cantidad de Incumplimientos, que juntos dan como resultado la misma pérdida o daño, o contribuyen a que éstos se produzcan, se tratarán como un solo Incumplimiento.

Pueden presentarse circunstancias en las que, debido a un incumplimiento, el Cliente tenga derecho a reclamar indemnizaciones a Lenovo.

En esta sección se establece el alcance de la responsabilidad de Lenovo y la única vía de recurso.

1. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada en caso de:
 - a. muerte o lesiones corporales provocadas por la negligencia de Lenovo; y
 - b. el incumplimiento de las obligaciones que se deriven de la Sección 12 del Acta de 1979 sobre Venta de Bienes (Sale of Goods Act 1979) o la Sección 2

del Acta de 1982 sobre Suministro de Bienes y Servicios (Supply of Goods and Services Act 1982), o cualquier modificación estatutaria o reconstrucción de alguna de estas secciones.

2. Lenovo aceptará la responsabilidad ilimitada, sujeta siempre a los siguientes **Puntos de los que Lenovo no es responsable**, por daños físicos a la propiedad tangible del Cliente que resulten de la negligencia de Lenovo.
3. La total responsabilidad de Lenovo por los daños reales respecto a cualquier Incumplimiento no sobrepasará, bajo ningún concepto, excepto si se indica lo contrario en los anteriores puntos 1 y 2, el 125% del precio total de compra o los cargos por la Máquina en relación directa con el Incumplimiento.

Estos límites también se aplican a los proveedores, distribuidores y proveedores de servicios de Lenovo. Estos límites establecen el máximo por el que Lenovo y sus proveedores, distribuidores y proveedores de servicios son responsables colectivamente.

Puntos de los que Lenovo no es responsable

Excepto con respecto a cualquier responsabilidad a la que se haga referencia en el anterior punto 1, en ningún caso Lenovo o cualquiera de sus proveedores, distribuidores o proveedores de servicios serán responsables de ninguna de las siguientes circunstancias, aunque se haya informado a Lenovo de la posibilidad de que se produzcan estas pérdidas:

1. pérdida de, o daños a, datos;
2. pérdida especial, indirecta o derivada; o
3. pérdida de beneficios, negocios, ingresos, plusvalías o economías previstas.

3ª parte - Información sobre la garantía

En la 3ª parte se proporciona información relacionada con la garantía aplicable a la máquina, incluido el periodo de garantía y el tipo de servicio de garantía que proporciona Lenovo.

Periodo de garantía

El periodo de garantía puede variar de un país o región a otro y se especifica en la tabla que sigue. NOTA: "Región" significa la Región Administrativa Especial de Hong Kong o de Macao, de China.

Un período de garantía de 1 año para componentes y 1 año para mano de obra significa que Lenovo proporciona el servicio de garantía durante el primer año de garantía.

Tipo de máquina	País o región de compra	Periodo de garantía	Tipo de servicio de garantía
Unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0	En todo el mundo	1 año	7

Tipos de servicio de garantía

Si se solicitara, el proveedor de servicios proporcionará el servicio de reparación o intercambio de componentes en función del tipo de servicio de garantía especificado para la Máquina del Cliente en la tabla anterior y tal y como se

describe a continuación. La planificación del servicio dependerá del momento en que el Cliente haya realizado su llamada y estará sujeta a la disponibilidad de componentes. Los niveles de servicio son objetivos finales de tiempos de respuesta y no están cubiertos por la garantía. Es posible que el nivel especificado del servicio de garantía no esté disponible en todos los establecimientos repartidos por el mundo y es posible que los cargos adicionales se tengan que aplicar fuera del área de servicio habitual del proveedor de servicios, póngase en contacto con el representante del proveedor de servicios local o con su distribuidor para obtener información específica de su ubicación o de su país.

1. Servicio de unidades reemplazables por el cliente ("CRU")

Lenovo enviará las CRU para que las instale el Cliente, las CRU de nivel 1 son fáciles de instalar, pero las CRU de nivel 2 requieren ciertos conocimientos técnicos y herramientas. La información acerca de la CRU y las instrucciones de sustitución se proporcionan con la Máquina del Cliente y Lenovo las pone a su disposición siempre que las necesite. El Cliente puede solicitar al proveedor de servicios que instale una CRU, sin coste adicional, bajo el tipo de servicio de garantía designado para la Máquina del Cliente. Lenovo especifica en los materiales enviados con una CRU de sustitución si una CRU defectuosa se debe devolver. Si la devolución es necesaria, 1) se envían instrucciones de devolución y un contenedor con la CRU de sustitución, y 2) Lenovo podrá cargar al Cliente el coste de el componente si no recibe la CRU defectuosa en un período de 30 días a partir de la fecha de recepción de ésta.

2. Servicio en los locales del Cliente

El proveedor de servicios reparará o cambiará la máquina defectuosa en su ubicación y comprobará su funcionamiento. El cliente debe proporcionar un espacio de trabajo adecuado para permitir el montaje y desmontaje de la máquina Lenovo. El área debe estar limpia, bien iluminada y ser adecuada para este fin. En algunas máquinas, determinadas reparaciones pueden requerir el envío de la máquina a un centro de servicio designado.

3. Servicio Puerta a Puerta *

Desconecte la máquina defectuosa para su recogida por parte del proveedor de servicios. Se le proporcionará un embalaje de transporte para que envíe la máquina a un centro de servicio designado. Un mensajero recogerá la máquina y la entregará en el centro de servicio designado. Una vez que se haya reparado o cambiado, el centro de servicio preparará la devolución de la máquina a su ubicación. El Cliente es responsable de su instalación y comprobación.

4. Servicios Centralizados

El Cliente entregará o enviará por correo la Máquina averiada, en un embalaje adecuado tal y como especifique el proveedor de servicios (a portes pagados salvo que especifique lo contrario) al lugar designado. Cuando se haya reparado o cambiado la Máquina, estará disponible para su recogida, o para el servicio de envío; Lenovo correrá con los gastos de devolución de la Máquina, a no ser que el proveedor de servicios especifique lo contrario. El Cliente es responsable de la posterior instalación y verificación de la Máquina.

5. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Servicio en los locales del Cliente

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 2 (consulte la información anterior).

6. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Puerta a Puerta

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 3 (consulte la información anterior).

7. Servicio de Unidades Reemplazables por el Cliente y Centralizado

Este tipo de Servicio de Garantía es una combinación del Tipo 1 y el Tipo 4 (consulte la información anterior).

Si se cita un tipo de servicio de garantía 5, 6 o 7, el proveedor de servicios determinará qué tipo de servicio de garantía es adecuado para la reparación.

* Este tipo de servicio se denomina ThinkPad EasyServ o EasyServ en algunos países.

Si desea obtener un servicio de garantía póngase en contacto con un proveedor de servicios. En Canadá o Estados Unidos, llame al 1-800-IBM-SERV (426-7378). En otros países, vea los números de teléfono que se indican a continuación.

Lista mundial de teléfonos

Los números de teléfono están sujetos a cambios sin previo aviso. Para obtener la lista de teléfonos más reciente, vaya al sitio <http://www.lenovo.com/think/support> y pulse **Support phone list** (Lista de teléfonos de soporte).

País o región	Número de teléfono
África	África: +44 (0)1475-555-055 Sudáfrica: +27-11-3028888 y 0800110756 África central: Póngase en contacto con el business partner de IBM más cercano
Alemania	Soporte para configuración y ejecución: 07032-15-49201 Soporte y servicio de garantía: 01805-25-35-58 (alemán)
Argentina	0800-666-0011 (español)
Australia	131-426 (inglés)
Austria	Soporte para configuración y ejecución: 01-24592-5901 Soporte y servicio de garantía: 01-211-454-610 (alemán)
Bélgica	Soporte para configuración y ejecución: 02-210-9820 (holandés) Soporte para configuración y ejecución: 02-210-9800 (francés) Soporte y servicio de garantía: 02-225-3611 (holandés, francés)
Bolivia	0800-0189 (español)
Brasil	Región de Sao Paulo: (11) 3889-8986 Llamada gratuita fuera de la región de Sao Paulo: 0800-7014-815 (portugués de Brasil)
Canadá	1-800-565-3344 (inglés, francés) Únicamente en Toronto: 416-383-3344
Colombia	1-800-912-3021 (español)
Corea	1588-5801 (coreano)
Costa Rica	284-3911 (español)
Croacia	0800-0426
Chile	800-224-488 (español)
China	800-810-1818 (mandarín)
China (Hong Kong R.A.E.)	PC doméstico: 852-2825-7799 PC comercial: 852-8205-0333 ThinkPad y WorkPad: 852-2825-6580 (cantonés, inglés y putonghua)

País o región	Número de teléfono
Chipre	+357-22-841100
Dinamarca	Soporte para configuración y ejecución: 4520-8200 Soporte y servicio de garantía: 7010-5150 (danés)
Ecuador	1-800-426911 (español)
El Salvador	250-5696 (español)
Eslovaquia	+421-2-4954-1217
Eslovenia	+386-1-4796-699
España	91-714-7983 91-397-6503 (español)
Estados Unidos	(1-800-426-7378) (inglés)
Estonia	+386-61-1796-699
Federación rusa	+7-095-940-2000 (ruso)
Filipinas	1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (inglés, filipino)
Finlandia	Soporte para configuración y ejecución: 09-459-6960 Soporte y servicio de garantía: +358-800-1-4260 (finés)
Francia	Soporte para configuración y ejecución: 0238-557-450 Soporte y servicio de garantía (hardware): 0810-631-213 Soporte y servicio de garantía (software): 0810-631-020 (francés)
Grecia	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490 (español)
Honduras	Tegucigalpa & San Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234 (español)
Hungría	+36-1-382-5720
India	1600-44-6666 Llamada gratuita alternativa: +91-80-2678-8940 (inglés)
Indonesia	800-140-3555 +62-21-251-2955 (inglés, bahasa, indonesio)
Irlanda	Soporte para configuración y ejecución: 01-815-9202 Soporte y servicio de garantía: 01-881-1444 (inglés)
Italia	Soporte para configuración y ejecución: 02-7031-6101 Soporte y servicio de garantía: +39-800-820094 (italiano)

País o región	Número de teléfono
Japón	<p>Escritorio: Llamada gratuita: 0120-887-870 Internacional: +81-46-266-4724</p> <p>ThinkPad: Llamada gratuita: 0120-887-874 Internacional: +81-46-266-4724</p> <p>Se responderá a estos teléfonos por medio de un indicador de voz en japonés. Para obtener soporte telefónico en inglés, espere a que termine el indicador de voz en japonés y le responderá un operador. Pida "English support please" y la llamada se desviará a un operador anglófono.</p> <p>Software para PC: 0120-558-695 Llamadas del extranjero: +81-44-200-8666 (japonés)</p>
Letonia	+386-61-1796-699
Lituania	+386-61-1796-699
Luxemburgo	+352-298-977-5063 (francés)
Malasia	1800-88-8558 (inglés, bahasa, melayu)
Malta	+356-23-4175
México	001-866-434-2080 (español)
Nicaragua	255-6658 (español)
Noruega	<p>Soporte para configuración y ejecución: 6681-1100 Soporte y servicio de garantía: 8152-1550 (noruego)</p>
Nueva Zelanda	0800-446-149 (inglés)
Oriente Medio	+44 (0)1475-555-055
Países Bajos	+31-20-514-5770 (holandés)
Panamá	206-6047 (español)
Perú	0-800-50-866 (español)
Polonia	+48-22-878-6999
Portugal	+351-21-892-7147 (portugués)
Reino Unido	<p>Soporte para configuración y ejecución: 01475-555-055 Soporte y servicio de garantía (hardware): 08705-500-900 Soporte y servicio de garantía (software): 08457-151-516 (inglés)</p>
República Checa	+420-2-7213-1316
República Dominicana	<p>566-4755 566-5161 ext. 8201 Llamada gratuita desde la República Dominicana: 1-200-1929 (español)</p>
Rumania	+4-021-224-4015
Singapur	1800-3172-888 (inglés, bahasa, melayu)
Sri Lanka	+94-11-2448-442 (inglés)
Suecia	<p>Soporte para configuración y ejecución: 08-477-4420 Soporte y servicio de garantía: 077-117-1040 (sueco)</p>

País o región	Número de teléfono
Suiza	Soporte para configuración y ejecución: 058-333-0900 Soporte y servicio de garantía: 0800-55-54-54 (alemán, francés, italiano)
Tailandia	1-800-299-229 (tailandés)
Taiwán	886-2-8723-9799 (mandarín)
Turquía	00800-4463-2041 (turco)
Uruguay	000-411-005-6649 (español)
Venezuela	0-800-100-2011 (español)
Vietnam	Para el área del Norte y Hanoi: 84-4-8436675 Para el área del Sur y Ho Chi Minh City: 84-8-829-5160 (inglés, vietnamita)

Apéndice E. Suplemento de garantía para México

Este suplemento se considera parte de la Declaración de garantía limitada de Lenovo y será efectivo única y exclusivamente para productos distribuidos y comercializados en el territorio de los Estados Unidos Mexicanos. En caso de conflicto, se aplicarán los términos de este suplemento.

Todos los programas de software cargados previamente en el equipo sólo tendrán una garantía de treinta (30) días para defectos de instalación a partir de la fecha de compra. Lenovo no se hace responsable de la información de dichos programas de software y/o programas de software adicionales instalados por el Cliente o instalados tras la compra del producto.

Los servicios que no se pueden cargar en la garantía se cobrarán al usuario final, con su previa autorización.

En caso de que sea necesaria la reparación de garantía, llame al centro de atención al cliente al 001-866-434-2080, donde le dirigirán al centro de servicio autorizado más cercano. Si no hay ningún centro de servicio autorizado en su ciudad, localidad o en un radio de 70km de su ciudad o localidad, la garantía incluirá los gastos de entrega razonables relacionados con el transporte del producto hasta el centro de servicio autorizado más cercano. Llame al centro de servicio autorizado más cercano para obtener las aprobaciones necesarias o información relativa al envío del producto y la dirección de envío.

Para obtener una lista de centros de servicio autorizados, visite la página Web:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

Fabricado por:

SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Comercializado por:

Lenovo de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.
Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón
México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

Apéndice F. Avisos

Es posible que Lenovo no ofrezca en todos los países los productos, servicios o características explicados en este documento. Consulte con el representante local de Lenovo para obtener información sobre los productos y servicios disponibles actualmente en su área. Las referencias a programas, productos o servicios de Lenovo no pretenden establecer ni implicar que sólo puedan utilizarse los productos, programas o servicios de Lenovo. En su lugar, se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de Lenovo. No obstante, es responsabilidad del usuario evaluar y comprobar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio.

Lenovo puede tener patentes o solicitudes de patentes en trámite que afecten a los temas tratados en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar consultas sobre licencias, por escrito, a:

*Lenovo (United States), Inc.
500 Park Offices Drive, Hwy. 54
Research Triangle Park, NC 27709
EE.UU.
Atención: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. FACILITA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO INFRACCIÓN, COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN FIN CONCRETO. Algunas jurisdicciones no permiten la renuncia a garantías explícitas o implícitas en determinadas transacciones y, por lo tanto, esta declaración puede que no se aplique a su caso.

Esta información puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; estos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. Lenovo se reserva el derecho a realizar, si lo considera oportuno, cualquier modificación en los productos o programas que se describen en esta publicación sin previo aviso.

Los productos que se describen en este documento no se han diseñado para ser utilizados en aplicaciones de implantación o en otras aplicaciones de soporte directo en las que una anomalía puede ser la causa de lesiones corporales o puede provocar la muerte. La información contenida en este documento no afecta ni modifica las especificaciones o garantías de los productos de Lenovo. Este documento no puede utilizarse como licencia explícita o implícita ni como indemnización bajo los derechos de propiedad intelectual de Lenovo o de terceros. Toda la información contenida en este documento se ha obtenido en entornos específicos y se presenta como ejemplo. El resultado obtenido en otros entornos operativos puede variar.

Lenovo puede utilizar o distribuir la información que se le suministre de cualquier modo que considere adecuado sin incurrir por ello en ninguna obligación con el remitente.

Las referencias contenidas en esta publicación a sitios Web que no sean de Lenovo sólo se proporcionan por comodidad y en ningún modo constituyen una aprobación de dichos sitios Web. Los materiales de dichos sitios Web no forman parte de los materiales para este producto de Lenovo y el uso de dichos sitios Web corre a cuenta y riesgo del usuario.

Cualquier dato de rendimiento contenido en este documento se ha determinado en un entorno controlado. Por lo tanto, el resultado obtenido en otros entornos operativos puede variar significativamente. Es posible que algunas medidas se hayan tomado en sistemas de nivel de desarrollo y no hay ninguna garantía de que estas medidas sean las mismas en sistemas con mucha implantación. Además, algunas medidas se pueden haber estimado mediante extrapolación y los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables para su propio entorno.

Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de Lenovo en Estados Unidos y/o en otros países:

Lenovo
ThinkPad

Los términos siguientes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en Estados Unidos y/o en otros países:

IBM
OS/2

Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.

Otros nombres de compañías, productos y servicios pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de terceros.

Apéndice G. Avisos de emisiones electrónicas

La información siguiente hace referencia a la unidad combinada II de CD-RW/DVD-ROM USB 2.0.

Declaración de conformidad de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

Este equipo se ha probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia; si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para la comunicación por radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia se produzca en una determinada instalación. Si este equipo causa alguna interferencia perjudicial a un aparato receptor de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, rogamos al usuario que intente corregir la interferencia de una de estas formas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto del que está conectado el receptor.
- Consulte a un distribuidor autorizado o a un representante de servicio técnico para obtener ayuda.

Lenovo no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o televisión ocasionada por el uso de otro tipo de cables y conectores (diferentes de los recomendados) o por cambiar o modificar de forma no autorizada este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden dejar sin efecto la autorización al usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple la parte 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe ser capaz de soportar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que provoquen un funcionamiento no deseado.

Parte responsable:

Lenovo (United States) Inc.
One Manhattanville Road
Purchase, New York 10577
Teléfono: (919) 254-0532

 Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

EU-EMC Directive (89/336/EG) EN 55022 class B Statement of Compliance

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart. Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)

European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-Lenovo option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The

limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

Unione Europea - Direttiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korea Class B Compliance

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Japan VCCI Class B Compliance

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品

